

Dziennik
Bałtycki

WIECZÓR
wybrzeża

Echo Pruszcza

Nr 43/351

piątek 24 października 2003 r.

Już jutro specjalnie
dla naszych
czytelników
prezent



Najpopularniejszy magazyn o zdrowiu

PRUSZCZ GDAŃSKI ■ PSZCZÓŁKI ■ CEDRY WIELKIE ■ SUCHY DĄB ■ TRĄBKIE WIELKIE ■ PRZYWIDZ ■ KOLBUDY

Pogromcy Elbrusa

Trzyosobowa ekipa alpinistów z Pruszcza zdobyła Elbrus (5633 m n.p.m.), najwyższy szczyt Europy, leżący w górach Kaukazu. Wyprawa trwała miesiąc. Pogromcy Elbrusa to Jacek Dulny i Andrzej Cilińdź, pracownicy pionu technicznego Jednostki Wojskowej 1300 z Pruszcza, oraz Piotr Wiśniewski, policjant ze Starogardu.



12

PRUSZCZ GDAŃSKI

Pruszcz Gdański. Przychodzi mężczyzna do lekarza

PROSTATA POD KONTROLĄ



Ponad 90 mężczyzn z Pruszcza skorzystało z okazji bezpłatnego przebadania prostaty. Przeważali emeryci i panowie w wieku przedemerytalnym. Białą sobotę zorganizowali lekarze NZOZ Familia. Na zdjęciu dr Henryk Bartoszek bada Tadeusza Lyżewskiego.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Już **jutro**
z „Dziennikiem”
kolorowy magazyn
ALICJI

- Ta trzecia, ten trzeci - zdrada w małżeństwie
- Jak walczyć ze złością?
- Przy stoliku z Alicją - SEWERYN KRAJEWSKI

REKLAMA

Koszalka
www.koszalka.pl

KOMPUTERY
ZESTAWY
PERYFERIA
AKCESORIA
SERWIS
Tel. 77-301-31
Pruszcz Gd. Ul.Chopina 20 (pod brzoźką)

NOKIA 3510
za 1 zł
(1,29 zł brutto)

250 zł w prezencie!
(500 zł brutto)

Abonament 10 zł
z supertelefonem
(19,30 zł brutto)

- Najniższy abonament z supertelefonem
- 250 zł (500 zł brutto) dodatkowo na rozmowy i sms-y
- 10 zł (19,30 zł brutto) abonament przez 12 miesięcy

COLTEX DAKAR
Pruszcze
• Pruszcz Gdański
ul. Chopina 2
pawilon 32, III piętro
tel. 773-01-61, 773-00-66

KONSTAŁ
ZAKŁAD USŁUGOWO-PRODUKCYJNY
KONSTAŁ sp.j.
83-110 TCZEW, TCZEWSKIE ŁĄKI, UL. POPRZECZNA 1
TEL/FAX (058) 531-38-22, 532-29-92

Konstrukcje stalowe:
- wykonawstwo i montaż
- budowa hal przemysłowych, wiat stalowych i magazynów

PCV REHAU®
OKNA
1,5 x 1,4 (R+Ru)
598 zł netto
MONTAŻ GRATIS
683-14-75
Poszukujemy przedstawicieli

PRODUCENT
„WIK” S.C.
Rotmanka,
ul. Świerkowa 21
Rok zał. 1993

Czubala
83-000 Pruszcz Gdański
ul. Krótka 1a
tel. 773 10 95
fax 773 10 96
kom. 0507 023 826
e-mail: czubalaokna@wp.pl

RATY OKNA DRZWI PODŁOGI
ROLETY ŻALUZJE MARKIZY

POL PLAST
TEL. 682-27-86
FAX 692-13-50
Pruszcz Gd.
ul. Konopnickiej 13

OKNA DRZWI FASADY
PRODUCENT
STOLARKI PCV I ALU

PUNKT
HANDLOWY
OBR. WYBRZEŻA 2 B
(Przy FARCIE)
TEL. 683-50-40

■ Wiesz o czymś ciekawym? ■ Coś Cię denerwuje?
■ Chcesz podzielić się opinią? ■ Nie możesz czegoś załatwić?
Zadzwoń, wyślij e-mail lub przyjdź do naszej redakcji. Nasz dyżurny reporter czeka codziennie na Państwa sygnały.
e-mail: db.pruszcz@prasabalt.gda.pl
■ Pruszcz Gd., ul. Chopina 2, tel. 682-23-25
Arkadiusz Gancarz, tel. 692-03-05, 692-03-06

opinie@prasabalt.gda.pl

@ Bezplatna infolinia
0 800 1500 39



2 **WIECZÓR** Dziennik Bałtycki piątek
24 października 2003 r.

NA GRANICY ABSURDU

■ Buraczany szlak



Przeładowane przyczepy na zakrętach gubią ładunek. Nieuprzątnięte w porę buraki, zagrażają bezpieczeństwu osób podróżujących po pruszczańskich drogach.

Arkadiusz Gancarz

PRUSZCZ GD. Ciągniki z przyczepami załadowanymi burakami ciągną środkiem miasta, utrudniając życie kierowcom. Cukrownia Pruszcz nie planuje w tym sezonie produkcji, więc surowiec jest wywożony stąd do Malborka i Nowego Stawu.
- Czy nie można było zorganizować skupu na Żuławach, żeby ograniczyć transport przez zatłoczone ulice Pruszcza? - irytują się kierowcy.
- Każdego roku skupowaliśmy około 170 tys. ton buraków. W tym sezonie przyjmujemy tylko 20 tys. ton - mówi Marek Zaczek, prezes cukrowni. - Dzierżawienie placu za miastem i kosztowne przystosowanie go do skupu byłoby niegospodarnością. Na terenie zakładu jest odpowiedni sprzęt. Prowadzimy też punkt skupu w Suchym Dębnie. Do Pruszcza przyjeżdżają tylko rolnicy, mający plantacje w pobliżu miasta. Większość plonów od dużych plantatorów odbieramy bezpośrednio z pól. Nie zapadła jeszcze decyzja, czy w przyszłym sezonie będziemy produkować cukier. (war)

PO PIERWSZE A-1

■ Pięć kilometrów ożywienia

GINA PRUSZCZ GD. Praca dla mieszkańców i rozwój, to powody przekonujące do budowy autostrady A-1. Szczególnie na terenach popegeerowskich wsi: Wojanowo, Rusocin, Żukczyn i Będziszyn.
- W promieniu 50 km od trasy powstaną zakłady pracy, giełdy, punkty usługowe, hotele i restauracje - mówi Magdalena Kotodziejczak, wójt gminy Pruszcz Gdański. - To spowoduje ożywienie gospodarcze rejonu.
Przez gminę Pruszcz Gd. przebiegać będzie pięciokilometrowy odcinek autostrady. Planowane są także dwa ważne węzły komunikacyjne w Rusocinie i Borkowie. Aby można było rozpocząć inwestycję trzeba przygotować 300 ha działek, które w większości są własnością prywatną. Dlatego Urząd Gminy rozpoczął starania o zmiany w planach zagospodarowania przestrzennego.
- Lepiej nie czekać na ostatnią chwilę - uważa pani wójt. Potrzebna jest jeszcze decyzja rządu. Gminni władze chcą przekonać władze centralne do wydania zgody na budowę autostrady. Podczas ostatniej sesji Rady Gminy uchwalono apel do premiera Leszka Millera. Podobne apele wystosowali przedstawiciele osiemdziesięciu gmin województwa pomorskiego. Przedstawiono także symulację kosztów budowy i zysków z autostrady A1.
- W ciągu około siedmiu miesięcy wzrost produkcji może wynieść od 200 do 300 procent - mówi Magdalena Kotodziejczak. - Zwiększy się przepływ towarów, wzrośnie liczba usług. A-1 to same plusey.
Autostrada A-1 będzie miała długość 565 km. W jej pobliżu mieszka ponad 11 mln ludzi. (ganark)

Kuponu z apelem do premiera Leszka Millera o budowę autostrady A-1 szukaj w codziennych wydaniach „Dziennika Bałtyckiego”.



Najważniejsze sukcesy

Arkadiusza Wojtas:
■ zwycięstwo w wyścigu „Solidarności”
■ zwycięstwo jednego z etapów Wyścigu Pokoju
■ tytuł najlepszego „górala” w Wyścigu Dookoła Polski
■ VI miejsce w Mistrzostwach Polski
Tadeusza Wojtas:
■ V miejsce na olimpiadzie w Moskwie
■ VII miejsce na Mistrzostwach Świata
■ dwukrotnie II miejsce w Wyścigu Dookoła Polski

MOŻESZ POMÓC

Dzieci w potrzebie

PRUSZCZ GD. Dzieci z Polskiego Domu Dziecka w Podbrodziu na Litwie czekają na pomoc. Drugi raz w tym roku pracownicy Urzędu Miasta organizują zbiórkę darów dla małych Polaków.
- Trochę rzeczy już mamy - mówi Róża Lademann-Blochowiak, inspektor UM. - Przynoszą je ludzie głęboko przejęci sytuacją dzieci na Litwie.

Są ubrania, zabawki i książki. Wolontariusze cieszą się, że dary są dobrej jakości. Proszą o środki czystości.
- Zależy nam na paście i szczoteczkach do zębów, mydle, proszkach do prania, środkach do dezynfekcji. Przydadzą się także artykuły biurowe - wymienia Róża Lademann.
Dary przyjmują pracownicy referatu gospodarki komu-

nalnej w magistracie przy ul. Grunwaldzkiej 20 w Pruszcze. Można je przynosić w poniedziałki, wtorki, czwartki i piątki w godz. 7-15.30 i środy od 8.00 do 16.00. Przedsiębiorcy chcący wesprzeć akcję, mogą zgłaszać się do Zygmunta Rzanieckiego, z-cy burmistrza ds. społecznych. Wyjazd do Podbrodzia zaplanowano 6 listopada br. (ganark)



Arkadiusz Wojtas

Fot. Stanisława Grzelczak

- Za najlepszy uważam sezon 2000 - mówi Arek. - Wygrałem sporo wyścigów i jako pierwszy Polak podpisałem kontrakt z niemiecką drużyną z Norymbergi. To dobra drużyna ze świetnym szkoleniowcem.

Zdaniem Arka pobyt w Niemczech i praca pod okiem Uwe Raaba dużo go nauczyły. Przede wszystkim sumiennosci, punktualności, lecz także obycia na imprezach kolarskich o dużej randze takich jak Puchar Świata.

Po rozwiązaniu kolarskiego teamu z Norymbergi, Arek podpisał kolejny kontrakt, tym razem z polską drużyną zawodową CCCPolsat.

Arek Wojtas najlepiej czuje się podczas jedno-

dniowych wyścigów, na dystansach do 240 km w górskim terenie.

- Wolę trasy trudne technicznie - twierdzi.

Największym marzeniem zawodnika jest udział w olimpiadzie. Był w kadrze, która miała jechać na igrzyska do Sydney, jednak do Australii nie dotarł.

- Zależało mi na tym wyjeździe. Brałbym udział w zawodach dokładnie 20 lat po tym, gdy mój tata startował na olimpiadzie w Moskwie - mówi. - Czy pojedzie do Aten zdecydują wyniki przyszłorocznego sezonu.

Stanisława Grzelczak

WIEŚCI ZE SŁUPA

■ Artyści o Zaduszkach

PRUSZCZ GD. Miejski Dom Kultury w Pruszcze organizuje dwa nastrojowe konkursy na Zaduszki. Mistrzowie słowa mogą wziąć udział w rywalizacji na najlepszy wiersz zaduszkowy. Osoby uzdolnione plastycznie przygotują prace w dowolnej technice i formie na temat „Zaduszki w Mojej Duszy”. Wiersze i prace plastyczne należy składać do 31 października w MDK. Rozstrzygnięcie zaplanowano 8 listopada, podczas wernisażu połączonego z wieczorkiem poetyckim. Na najlepszych czekają nagrody.

INTERWENCJE

■ Autobusem na rynek

PRUSZCZ GD. Mieszkańcy Św. Wojciecha starają się w Urzędzie Miasta w Gdańsku i Zakładzie Komunikacji Miejskiej w Gdańsku o dodatkowe kursy autobusu 232 na trasie Gdańsk-Pruszcz. Niemal w każdą sobotę jeżdżą po zakupy na pruszczański rynek. Rozmowy z urzędnikami i pracownikami ZKM nie przyniosły rezultatu. Ludzie liczą na pomoc władz Pruszcza. - Zakupy na rynku w Pruszcze to dla nas życiowa konieczność - mówi Halina Bernat. - Ceny są niższe niż w sklepach. Większość z nas to starsze osoby z niskimi emeryturami i rentami. Oszczędzamy na wszystkim. Dodatkowe kursy ułatwiłyby nam życie.
Zdaniem mieszkańców wystarczy dodać dwa autobusy do Pruszcza rano i dwa po południu. W tym czasie wszyscy zdążyliby zrobić zakupy i wrócić do domu. - Sprawdzimy, jakie będą koszty wprowadzenia dodatkowych przejazdów linii 232 - powiedział Janusz Wróbel, burmistrz Pruszcza. - Pod koniec roku będziemy negocjować z ZKM połączenia pomiędzy Gdańskiem i Pruszczem. Jeśli koszty nie będą zbyt wysokie, a grupa zainteresowanych wystarczająco duża, pojawi się szansa na wprowadzenie dodatkowych kursów.
Burmistrz radzi, aby mieszkańcy Św. Wojciecha napisali pismo do Urzędu Miasta, uzasadniające konieczność dodatkowych połączeń. (ali)

PRZYBYŁO

■ Drogi jak nowe



Ks. Stanisław Łada poświęcił wyremontowane ulice. Obok Ryszard Świński, wicestarosta powiatu gdańskiego, i asp. Mieczysław Kościuk, kier. sekcji ruchu drogowego KPP w Pruszczu.

Fot. Arkadiusz Gancarz

PRUSZCZ GD. Mieszkańcy ul. Widokowej i Niepodległości mają ładniejszą drogę do domu. Kierowcy nie będą już obijać podwozi i wpadać w dziury. Obie ulice zostały wyremontowane z inicjatywy mieszkańców. Najpierw trzeba było wykupić część gruntów od Zarządu Działkowców. Odnowiono 343 m ul. Widokowej i 111 metrów ul. Niepodległości. Podczas remontów ułożono także kanalizację deszczową i przebudowano sieć gazową. Były z tym spore trudności. Instalacje przebiegały bowiem inaczej niż na planach technicznych. Prace trwały dwa miesiące. Kosztowały 554 tys. zł. Na uroczystym przekazaniu dróg do użytku pojawili się miejscy radni, pracownicy magistratu i burmistrzowie. Trasę poświęcił ks. prałat Stanisław Łada.

(ganark)

Pruszcz Gd. Przychodzi mężczyzna do lekarza Prostata pod kontrolą



Urolog Marek Draczyński rozmawiał z pacjentami o powikłaniach wynikających z nieleczonych przerostów prostaty.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Ponad 90 mężczyzn z Pruszcza skorzystało z okazji bezpłatnego przebadania prostaty. Przeważali emeryci i panowie w wieku przedemerytalnym. Białą sobotę zorganizowali lekarze NZOZ Familia.

- Badanie ma określić wielkość gruczołu krokowego - mówi Marek Draczyński, lekarz urolog. - Nielezione zwyrodnienia prowadzą do stanów zapalnych. Niosą zagrożenie nowotworami. Oko-

ło 40 proc. mężczyzn w wieku 50 lat cierpi na schorzenia prostaty. Z wiekiem zagrożenie wzrasta.

- Każdy pięćdziesięciolatek co dwa lata powinien badać prostatę. Wczesne wykrycie choroby daje nadzieję na wyleczenie dolegliwości zanim dojdzie do powikłań - radzi Henryk Bartoszek, dyrektor NZOZ Familia w Pruszczu. - Sygnałem rozwoju choroby są trudności w oddawaniu moczu i częste nocne wstawanie z tego powodu.

Pruszczańscy lekarze często organizują białe soboty. Mieszkańców zawsze badają specjaliści. Prowadzą profilaktykę osteoporozy, chorób płuc, choroby wieńcowej, czy ginekologiczną.

Następne darmowe badania prostaty będzie można zrobić w czwartek, 30 października, w godz. 16-20, w przychodni NZOZ Familia przy ul. Korzeniowskiego 66. Więcej informacji w rejestracji pod nr tel. 683-56-78.

(war)

■ Hodowca marihuany

KOLBUDY. 17-letni mieszkaniec wsi, który produkował i rozprowadzał marihuane, trafił do Policijnej Izby Zatrzymań. Funkcjonariusze Komendy Powiatowej Policji z Pruszcza znaleźli w jego mieszkaniu m.in. krzaki konopii indyjskich, susz roślinny i akcesoria mogące służyć do porcjowania i sprzedaży marihuany, a także dwa podrobione banknoty 10-złotowe z identycznymi numerami.

Do nastolatka policjanci dotarli w wyniku jednej z akcji z udziałem labradora Segera, przeszkolonego do wykrywania środków odurzających. Jak ustalono, młody kolbudzianin od ok. dwóch lat uprawiał w przydomowej szklarni konopie indyjskie, z których susz sprzedawał głównie nieletnim.

(as)

Labrador na tropie



Fot. W. Rozenberg

podinsp. Romuald Kulma komendant powiatowej policji w Pruszczu Gd.

- We współpracy z dyrektorami szkół, realizujemy program „Bezpieczny Pruszcz”, mający na celu wypracowanie narkotyków z placówek oświatowych. Wiosną tego roku, za 3,6 tys. zł kupiliśmy dziesięciomiesięcznego labradora. Pies przeszedł szkolenie w Centrum Szkolenia Przewodników i Tresury Psów Służbowych w Sułkowie. Od września Seger pomaga nam, wyszukując najmniejsze ślady narkotyków w szkołach na terenie powiatu gdańskiego.

REKLAMA

PROMOCJA BLACHODACHÓWKI



od **19,50 PLN**
+7% VAT / 1m²

do **20 LAT** GWARANCJI
0,5 mm GRUBOŚCI

tel: (58) 682 20 55

Pruszcz Gd., ul. Grunwaldzka 58

POMIAR KOSZTORYS - GRATIS !!!

Potrzebujesz PIENIĘDZY?

Kwoty od 10 000 zł do 300 000 zł

Prezentujemy specjalny program finansowania osób bez zdolności KREDYTOWYCH

25 000 zł	- 119,44 zł
50 000 zł	- 238,88 zł
75 000 zł	- 358,33 zł
100 000 zł	- 477,77 zł
150 000 zł	- 716,66 zł
200 000 zł	- 955,55 zł

UWAGA!!!
Tylko teraz uproszczona procedura bez zaświadczeń o dochodach. Obsługujemy wszystkie grupy zawodowe, także emerytów, rencistów, rolników i osoby prowadzące działalność gospodarczą.

Szczegółowe informacje u doradców finansowych:

Gdańsk, ul. Klonowa 1, III p., pok. 1, tel. (0...58) 341-97-11
Gdynia, ul. Świętojańska 40/2, II p., tel. (0...58) 781-68-60, 781-68-61
Chojnice, ul. Stary Rynek 9-10, Dom Handlowy LIBERA, III p., tel. (0...52) 397-35-12
Człuchów, ul. Batorego 2A, I p., tel. (0...59) 834-60-05
Starogard Gdański, ul. Chojnicka 10, pok. 5, tel. (0...58) 562-32-76
Bytów, ul. Kochanowskiego 3, I p. budynek "Jantar", tel. (059) 822-89-39



10172529/A/30

KOTŁY jesienna promocja

EKONOMICZNE, EKOLOGICZNE

KOTŁY GRZEWCZE

MODERATOR „HAJNÓWKA”

i „KOSTRZEWA”

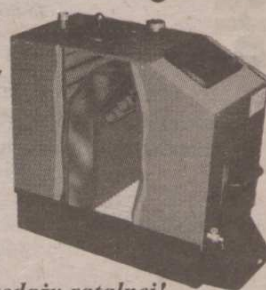
spalające odpady, drewno, trociny, węgiel, pellets

- palenie raz na dobę
- sprawność 82-86%,
- certyfikat ekologiczny

Możliwość promocyjnej sprzedaży ratalnej!

Skład Art. Met. Bud. i Narzędzi
83-400 Kościerzyna, ul. 8 Marca 3-4

tel. 058 680-19-37



10173143/A/690

STRAŻACY W AKCJI

■ Drzewo na jezdni

CEDRY MAŁE. Pień rosnącego drzewa nie wytrzymał nawałnicy gradowej, która przeszła nad powiatem gdańskim w nocy z czwartku na piątek. Drzewo runęło na jezdnię tarasując drogę krajową nr 7 w Cedrach Małych. Strażacy z OSP Koszwały ruszyli do akcji. Ostrzegali kierowców o niebezpieczeństwie i pocięli pień, usuwając przeszkodę na pobocze.

(war)

ZAPROSZENIE

■ Polarnik w bibliotece

PRUSZCZ GD. Miejska Biblioteka Publiczna w Pruszczu zaprasza na kolejne spotkanie z cyklu biesiad literackich. 25 października o godz. 10, z czytelnikami spotka się Marek Kamiński, polarnik i podróżnik. Będzie opowiadał o wyprawach w różne rejony globu, nie tylko o zdobyciu obu biegunów ziemi. Wstęp wolny. Spotkanie odbędzie się w sali biblioteki w Pruszczu przy ul. Wojska Polskiego 34.

(ali)

Łęgowo. Nie chcą kanalizacji

Śmierdzi w całej wsi

Pracownicy referatu ochrony środowiska Urzędu Gminy... grożą kilkudziesięciu mieszkańcom Łęgowa. Pisma wysłano do ludzi odmawiających podłączenia mieszkań do kanalizacji. Łęgowianie tłumaczą, że tańsze jest wywożenie ścieków beczkowozami. Nieoficjalnie mówią o wylewaniu nieczystości na pola i do rowów melioracyjnych.

- Opornym grożą kary pieniężne i procesy sądowe - mówi Tomasz Karc, młodszy referent UG.

Pracownicy urzędu chodzą od mieszkań do mieszkań i sprawdzają przyłącza. Jeśli go nie ma, upominają.

- Przepisy prawa wodnego nakazują bezwzględnie podłączyć się do kanalizacji - wyjaśnia Witold Ziółkowski, kierownik referatu ochrony środowiska.

Większość mieszkańców mówi o braku pieniędzy. Obiecują, że wybudują przyłącza na wiosnę. Nieliczni deklarują, że zrobią to do końca roku.

- W takich przypadkach urzędnicy nie rozpoczynają postępowań karnych - twierdzi Tomasz Karc. - Sprawdzają jednak, czy mieszkańcy mają podpisane umowy na wywóz nieczystości.

Jak twierdzi Zbigniew Lewandowski, sołtys Łęgowa ludzie nie chcą się podłączyć z premedytacją.

- Ta sprawa jest omawiana podczas każdego spotkania mieszkańców - mówi. - Wywóz nieczystości jest tańszy, ale gdzie kultura? W całej wsi śmierdzi...

Podłączenie do kanalizacji kosztuje ok. 1700 zł. Biedniejsze rodziny mogą zgłosić się z wnioskami o dofinansowanie robót przez Urząd Gminy.

- Na budowę kanalizacji wydano zbyt dużo pieniędzy, aby z niej nie korzystać - podsumowuje Witold Ziółkowski.

Podobne kontrole pracowników referatu ochrony środowiska zapowiadają w innych miejscowościach.

(ganark)

Borkowo. Stołówka w piwnicy

Anonimowe sztuce

Osiemdziesięcioro dzieci ze Szkoły Podstawowej w Borkowie będzie jadać obiady w nowej stołówce. Posiłki wydawane będą od końca października, lub początku listopada. Jadłodajnia powstała w piwnicy budynku.

Przebudowano i zaadaptowano część pomieszczeń. Kupiono profesjonalny sprzęt do gotowania, wyremontowano wnętrza. Sanepid dopuścił obiekt do użytku.

Remont i wyposażenie placówki pochłonęło 260

tys. zł z budżetu gminy. Władze zaangażowały do rodziców uczniów o dofinansowanie zakupu talerzy, sztućców i szklanek. Zgłosił się anonimowy sponsor, który zaofiarował 10 tys. zł.

(ganark)

CZYTASZ I WIESZ

Prąd pod
chodnikiem

Adam Pleszewicz układa nowy kabel.

Fot. Arkadiusz Gancarz

Mieszkańcy wojskowego osiedla Komarowo w Pruszczu skarżyli się na częste przerwy w dostawach prądu. Winny był stary kabel przesyłowy, który często ulegał awarii.

- Przewód został wymieniony na długości 1,5 km - mówi Włodzimierz Szamocki, dyrektor oddziału Zakładu Energetycznego Energa w Tczewie.

Na czas remontu rozkopany i zwięziony został chodnik dla pieszych przy ul. Chopina, od skrzyżowania z ul. Grunwaldzką do wiaduktu.

- Po zakończeniu robót, pracownicy odnowią chodnik - zapewnia Mieczysław Wrocławski, rzecznik Energa.

Pieniądze na inwestycję przekazała centrala Energa w Gdańsku. Na remont przeznaczono 350 tys. zł. Nadzór nad przebiegiem prac sprawują pracownicy oddziału z Tczewa.

(ganark)



Chodnik czeka na naprawę.

Fot. Arkadiusz Gancarz

REKLAMA

Dachówka betonowa **IBF**
19,90 zł/m² brutto

Dachówka ceramiczna **Roben**
29,99 zł/m² brutto

Teraz do dachu rynny gratis!
Wykorzystaj niski VAT, kup dziś, odbierz towar w 2004 roku
Pomiar, wycena, transport, rozładunek gratis!

BROKER
HURTOWNIE MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH
e-mail: broker@starogard.com.pl
www.broker.stg.pl

SAMBOR
www.sambor.pl

Oddziały:
Starogard Gd., ul. Dąbrowskiego 4, tel. (058) 561-07-58, tel. (058) 561-41-19
ul. Juranda ze Spychowa 6, tel. (058) 562-72-67
ul. Lubichowska 146, tel. (058) 562-78-65
Al. Solidarności 29, tel. (058) 531-13-59
ul. Tucholska 1, tel. (052) 395-31-11(12)
ul. Starogardzka 17, tel. (058) 691-01-17(18)

Tczew
Czersk
Straszyn

Tczew
Malbork
Nowy Staw
Osiek
Stara Kiszewa

ul. 30 Stycznia 44, tel. 531-17-24, 531-22-39
ul. Chrobrego 29, tel. 055/272-30-01
ul. Westerplatte 7, tel. 055/271-51-41
ul. Partyzantów Kocięskich 113, tel. 582-12-27
ul. Kościarska 41, tel. 687-63-66

10164145/K/182

CKP Centrum Kształcenia Praktycznego
83-100 Tczew, ul. Sobieskiego 10
tel. (058) 531-43-43, tel./fax (058) 531-74-44
w godz. 8-14

proceedzi nabór na następujące kursy:

- napętnianie zbiorników gazem ciekłym LPG
- uprawnienia E i D w zakresie instalacji gazowych
- uprawnienia elektroenergetyczne w zakresie E i D
- palacz, c.o. (wodny, parowy, gazowy, olejowy)
- SEP do 1 KV i bez ograniczeń
- kierowca wózków jezdniowych
- wymiana butli gazowych w wózkach widłowych napędzanych gazem
- komputerowe prowadzenie magazynu
- kurs komputerowy I stopnia
- spawanie elektryczne, gazowe, MAG, MIG, TIG
- cięcie gazowe i szczepianie elektryczne stali
- operator urządzeń do cięcia plazmowego
- oraz kurs przygotowujący do uzyskania certyfikatu kompetencji zawodowych
- transport drogowy krajowy (międzynarodowy osób i rzeczy).

29800759/4

FITNESS CLUB „BINGO”
Pruszcz Gdański,
ul. Lotnicza 22
(I piętro - sklep Bingo)
TEL. 773-34-67

HATHA JOGA - ćwiczenia relaksacyjne wzmacniające kręgosłup i stawy, poprawiające zdrowie, koncentrację, środa, godz. 20.00

CAPOEIRA - brazylijska sztuka walki połączona z tańcem, muzyką i akrobatyką, wtorek, piątek 18.30

GIMNASTYKA DLA PAŃ - spokojne ćwiczenia odchudzające-relaksacyjne, wzmacniające brzuch, biodra, pośladki, poniedziałek 17.00

ĆWICZENIA Z PRZYRZĄDAMI, AEROBIC HI-LOW, LOW, HI - poniedziałek, środa 18.00

TAI-CHI - ćwiczenia oddechowe, relaksacyjno-medytacyjne (wzmacniające kręgosłup), wtorek, czwartek 16.00

GIMNASTYKA LECZNICZA (Joga) - element

AJURWEDY - czwartek 18.00

JOGA (wg. IYENGAR) - harmonia duszy i ciała, poniedziałek 10.00, czwartek 19.00

LATINO DANCE - poniedziałek, środa 19.00

**MEBLE
HOLENDERSKIE**

Gdańsk-Lipce
Trakt św. Wojciecha 375 (3 km od Pruszcza Gd.)
pn.-pt. 10.00-18.00 sob. 9.00-13.00
tel. 682-90-88, 602-25-65-08

RATY

29801194/R6

PHU RAF-OL Sp. z o.o.

RAF L *Transport Gratis*

RGterm

**OLEJ
OPALOWY
lekki RGterm**

Zamówienia można składać:
Biuro Handlowe: Żukowo, ul. Kościarska 11,
tel. (58) 685 90 12-14, fax (58) 685 93 94 pon.-pt. 8⁰⁰-19⁰⁰

Wypełnij kupon, wytnij i prześlij kierowcy cysterny
KUPON PROMOCYJNY
upoważnia do upustu cenowego 0,02 zł za 1 litr

imię _____ nazwisko _____

ulica/nr domu i mieszkania _____ kod _____ miasto _____

tel. _____ data i podpis _____

Oświadczam, że dobrowolnie wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych, w celu przeprowadzenia losowania, w tym na ich publikację.

Dane osobowe uczestników będą chronione zgodnie z ustawą z dn. 29.08.1997 r. o ochronie danych osobowych Dz. U. Nr 133 poz. 886. Każdy uczestnik ma prawo wglądu do swoich danych osobowych i ich poprawiania.

Na koniec sezonu grzewczego spośród kuponów promocyjnych zostanie

NISSAN

W ofercie posiadamy wózki widłowe:
- spalinowe i elektryczne (2 lata gwarancji)
- systemowe magazynowe
- nowe i używane
- serwis gwarancyjny i pogwarancyjny

KMJ Kaszubowscy
Autoryzowany Dealer
Nissan Poland Ltd.

ul. Grunwaldzka 303 D
80-314 Gdańsk
tel. (058) 552-21-93

fax (058) 552-26-44
kom. 693-450-302
kom. 693-450-312

10169430/A/884

**GABINET MASAŻU
„STELLA”**
zapraszamy

- masaż klasyczny
- masaż segmentarny
- masaż leczniczy
- akupresura
- ustawienie kręgu
- masaże Wschodu

NZOZ „MEDICA” TCZEW,
UL. ARMII KRAJOWEJ 74
TEL. 058/530-40-30, 0692/659-386

29801194/R6

MAKRO-BUD-DACH
Przedsiębiorstwo Handlowo-Usługowe
Iwona Zalewska

Pruszcz Gdański ul. Obr. Westerplatte 30
tel./fax 69-20-893

pon. - pt. 8.00 - 17.00
sobota 9.00 - 13.00

www.makro-bud.com.pl

**NAJWIĘKSZY WYBÓR - NISKIE CENY
PROMOCJA**

DACHÓWKA CERAMICZNA
DACHÓWKA CEMENTOWA
BLACHODACHÓWKI I TRAPEZY
ORYNOWANIA, OKNA DACHOWE, AKCESORIA
SYSTEMY OCIEPLEŃ,
STOLARKA, MAT. BODOWLANE
Wykonujemy prace dekarские

Auto +moto
+gratka

zamów reklamę
w **środe**
Dzienniku

Żuław. Tu mieszkamy

Życie jak na wyspie

Nie możemy dojechać samochodami do własnych domów - skarżą się mieszkańcy byłego pegeeru w Żuławie przy ul. Lipowej.

Problemy z dojazdami i opróżnianiem szamba to ich największe bolączki. Wywożenie nieczystości jest kłopotliwe. Firmy odmawiają odbioru, tłumacząc, że pojazdy nie mogą przejechać drogą, a objazd... jest zbyt długi.

- Najgorzej gdy popada deszcz. Samochody grzęzną w błocie - mówi Mariola Maliborska, mieszkanka wsi.

Do szamba prowadzi 800-metrowy dojazd. Przebiega jednak przez zabytkowy zespół parkowo-pałacowy. Marcin Gawlicki, wojewódzki konserwator zabytków... zakazał używania drogi. Wyznaczył dwukrotnie dłuższy objazd przez pobliskie pola.

- Dzieci, aby dostać się do szkoły, muszą dojść na autobus do wsi. Codziennie poruszają się ruchliwą trasą starogardzką. Dodatkowe półtora kilometra - narzeka pani Mariola.

Insulina na ciepło

Kłopoty to specjalność mieszkańców dawnego pegeeru w Żuławie od 10 lat. Rakotwórcze, azbestowe rury i elementy konstrukcji dachu, tynk odpadający ze ścian. Brak prądu, gazu, wody i telefonów. To codzienność lokatorów mieszkań kupionych od Agencji Własności Rolnej Skarbu Państwa.

- Ceny zależały od metrażu i liczby lat przepracowanych w państwowym gospodarstwie - mówi Mariola.



Mieszkańcy brną w błocie nakładając drogi...

Fot. Arkadiusz Gancarz

Rodzice się nie zastanawiali. Mogli kupić mieszkanie na własność.

Potem zaczęły się problemy. Do wsi doprowadzano wodociągi, kanalizację, prąd i kable telefoniczne, remontowano drogi. Mieszkańcy położonego na uboczu pegeeru czekali...

- Musieliśmy korzystać z prądu przemysłowego - wspomina pani Mariola. - Jak dzierżawcy gospodarstwa

nie płacili za energię to byliśmy odcinani.

Zdarzało się, że prądu nie było przez trzy dni.

- Jak można tak żyć? - irytuje się kobieta. - Mój mąż jest cukrzykiem. Insulinę trzeba przechowywać w lodówce. Jeśli lek się zagrzeje, jest do wyrzucenia. Bez zapasów sytuacja może wymknąć się z pod kontroli. To grozi śmiercią.

W podobnej sytuacji są też sąsiedzi państwa Maliborskich.

Podmyte szambo

W 2000 roku mieszkańcy rozpoczęli starania o podłączenie niezależnej linii energetycznej do lokali. Wysłali pismo do dyrekcji AWRSP, obecnie Agencji Nieruchomości Rolnych. Obiecано, że sieć zostanie doprowadzona do końca 2001 roku. Ludzie cierpliwie czekali... do czerwca tego roku.

Prąd jest, jednak wciąż trzeba korzystać ze studni i nie ma telefonów.

- Gdy nadarzyła się okazja, ówczesny dzierżawca nie wyraził zgody na doprowadzenie wodociągów i linii telefonicznych - skarżą się państwo Abraham, Gacoń,

Wysoccy, Maliborscy i Sitarz. - Żyjemy jak na wyspie.

Nie ma też kanalizacji. Mieszkańcy korzystają z szamb. Niestety, wody gruntowe podmywają zbiorniki i powodują wycieki.

W urzędach wszystko gra

Tymczasem Magdalena Kołodziejczak, wójt gminy Pruszcz Gdański, mówi, że współpraca z ANR układa się dobrze.

- Wspólnie inwestujemy - zapewnia pani wójt. - Niedługo zlikwidujemy zbiorniki Inhoffa i zastąpimy je kolektorami grawitacyjnymi, np. w Jagatowie. Koszt remontów to 800 tys. zł. Być może podzielimy go na pół.

Za rok ma się rozpocząć remont kanalizacji we wsi. Mieszkańcy byłego pegeeru liczą, że uda się podłączyć ich lokale. Nie mają pretensji do pracowników Urzędu Gminy.

- Dobrze, że obecny właściciel gospodarstwa, pochodzący z Niemiec, nie robi przeszkód. Zadeklarował nawet pomoc - uśmiecha się pani Maliborska.

Arkadiusz Gancarz



...bo trasą biegnącą obok zabytkowego zespołu parkowo-pałacowego nie mogą jeździć samochody.

Fot. Arkadiusz Gancarz

REKLAMA

Oddam w najem **Komfortowe apartamenty w Kokoszkowach**
od 70 do 115 m²
kominek, ogrzewanie podłogowe, atrakcyjna lokalizacja
0503 303 949

NEKROLOG

Z bólem zawiadamiamy, że 12 października 2003 r.
zmarł nagle nasz Kochany Ojciec, Dziadek, Brat i Mąż

ś. t. p.

HORST MAX TRUCHLIŃSKI

lat 59

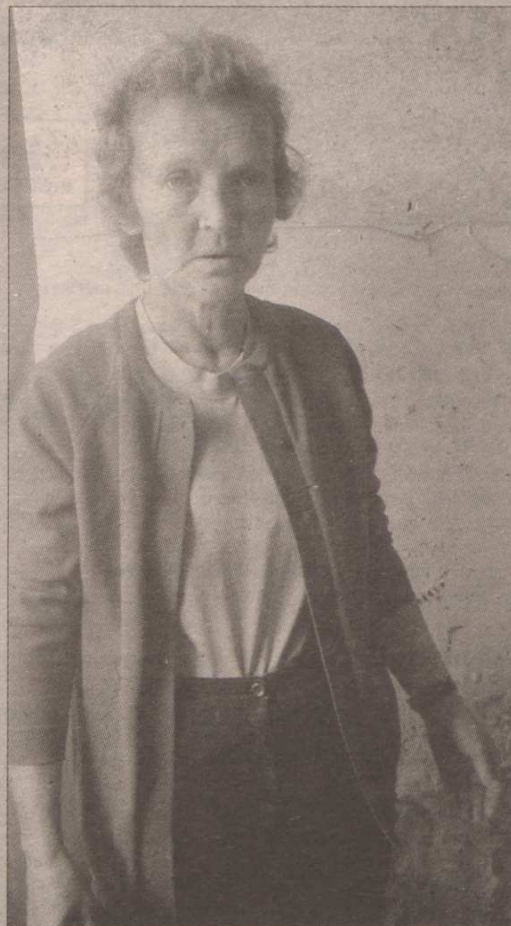
Pogrzeb odbył się 16 października 2003 r. w Niemczech.

Pograżona w smutku
Rodzina

10173619/A/181

WILGOĆ W DOMACH

Mieszkania na garnuszku gminy



Fot. Stanisława Grzelczak

Ściany w domu Wandy Czerwińskiej są czarne od grzybów.

KOŹLINY. Rodziny zakwaterowane w mieszkaniach komunalnych w budynku po byłym zakładzie karnym w Koźlinach (gm. Suchy Dąb) narzekają na wilgoć i fatalne warunki. Są zdania, że gmina nie zajmuje się ich problemami.

Ściana w kuchni Wandy Czerwińskiej jest czarna od grzybów. Wilgoć czuć także w innych pomieszczeniach. Ubrania w szafie przesiąkły zapachem stęchliny.

- Wszystko przez dziurawy dach. Cieknie przy najmniejszym deszczu - mówi Wanda Czerwińska. - Sąsiednie pomieszczenia nigdy nie są ogrzewane. Za cienką ścianą kuchni stoi puste mieszkanie z wyrwanymi oknami i drzwiami.

Na wilgoć narzeka także Eugenia Cichowicz.

- Gdy tylko zamknę okna, na meblach natychmiast pojawia się zielony nalot - zapewnia. - W takich warunkach nie da się żyć. W gminie nic nie robią żeby nam pomóc. Od kwietnia chodzimy do urzędników i nie możemy doprosić się remontu dachu.

Mieszkańcy twierdzą, że pracownicy urzędu obiecali także docieplenie pomieszczeń.

- Informowaliśmy wszystkich, którzy mieszkają w Koźlinach jak tam panują warunki jeszcze przed przeprowadzką - twierdzi Aleksandra Matusz, zastępca wójta Suchego Dębu. - W większości trafili tam ludzie, którzy nie radzili sobie z placeniem czynszu w poprzednio zajmowanych mieszkaniach, albo mieli jeszcze gorsze warunki. Remont części lokali został sfinansowany przez gminę. W pustych pomieszczeniach jeszcze niedawno były okna i drzwi. Ktoś je powyrwał i poniszczył.

Po dokładnych oględzinach budynku przez pracowników gminy, wójt Tadeusz Kalinowski zdecydował o remoncie dachu.

- Zrobimy wszystko żeby zdążyć przed zimą - zapewnił wójt. - Koszt remontu wyniesie około 12 tys. zł. Okna i drzwi w pustych mieszkaniach raczej nie będą wstawiane. Nie mamy gwarancji, że ponownie nie zostaną zdewastowane. Z wilgocią w domu mieszkańcy muszą poradzić sobie sami.

(ali)

ZGŁOSZONE - WYJAŚNIONE

Autobusem na rynek

Mieszkańcy Św. Wojciecha starają się w Urzędzie Miasta w Gdańsku i Zakładzie Komunikacji Miejskiej w Gdańsku o dodatkowe kursy autobusu 232 na trasie Gdańsk - Pruszcz. Niemal w każdą sobotę jeżdżą po zakupy na pruszczański rynek. Rozmowy z urzędnikami i pracownikami ZKM nie przyniosły rezultatu. Ludzie liczą na pomoc władz Pruszcza.

- Zakupy na rynku w Pruszczu to dla nas życiowa konieczność - mówi Halina Bernat. - Ceny są niższe niż w sklepach. Większość z nas to osoby starsze, z niskimi emeryturami i rentami. Oszczędzamy na wszystkim. Dodatkowe kursy ułatwiłyby nam życie. Zdaniem mieszkańców wystarczy dodać dwa autobusy do Pruszcza rano i dwa powrotnie przed południem. W tym czasie wszyscy zdążyliby zrobić zakupy i wrócić do domu.

- Sprawdzimy, jakie będą koszty wprowadzenia dodatkowych przejazdów linii 232 - powiedział Janusz Wróbel, burmistrz Pruszcza. - Pod koniec roku będziemy negocjować z ZKM połączenia pomiędzy Gdańskiem i Pruszczem. Jeśli koszty nie będą zbyt wysokie, a grupa zainteresowanych wystarczająco duża, pojawi się szansa na wprowadzenie dodatkowych kursów. Burmistrz radzi, aby mieszkańcy Św. Wojciecha napisali pismo do Urzędu Miasta, w którym uzasadniliby konieczność dodatkowych połączeń.

(ali)

SPECJALNIE DLA WAS

Klub
Prenumeratora

bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26



Szczęśliwe karty

Chcesz wyjechać na weekend do Wdzydz Kiszewskich? Odpowiedz na cztery pytania i prześlij nam odpowiedzi na kartce pocztowej do 8 dnia następnego miesiąca. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy nagrodę miesiąca – weekend dla dwóch osób w hotelu Niedźwiadek we Wdzydzach Kiszewskich.

Nasze pytanie: **Czy w Sopocie znajduje się latarnia morska?**



tel. (058) 686 13 13

Weekend w Jastrzębiej Górze

Raz w miesiącu na weekend będzie mógł wyjechać do hotelu La Siesta nasz Prenumerator z rodziną, jeśli odpowie na cztery zadane przez nas w tym miesiącu pytania. Wśród osób, które nadesłały odpowiedzi, wybierzemy tę, która z osobą towarzyszącą i dzieckiem (do 5 lat) w pensjonacie w Jastrzębiej Górze skorzysta z dwóch noclegów, wyżywienia, siłowni, sauny, sali gimnastycznej oraz z solarium.

Nasze pytanie: **Kiedy obchodzimy święto Halloween?**

Na odpowiedzi czekamy do 8 listopada 2003 r.

Nasz adres

Biuro Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, Targ Drzewny 9/11 Gdańsk, z dopiskiem „Szczęśliwe karty” lub „Jastrzębia”. Informacje o konkursach można uzyskać pod bezpłatnym nr. tel. 0 800 15 00 26.

Zamów prenumeratę „Dziennika Bałtyckiego”, a co miesiąc otrzymasz „Dziennik Bałtycki Prenumerator” – gazetę tylko dla Prenumeratorów. A w nim superkonkurs z dużą ilością nagród i wartościową nagrodą główną. Najbliższy numer ukaże się 25 października.

Partnerzy klubu: BALTIC OASIS fitness- spa- rekreacja, Toyota Chwaszczyno, Chemia - materiały budowlane i wykończeniowe, Biuro Matrymonialne Razem, Borgia Winplast, Norauto Twoje Auto Centrum, Ośrodek Szkolenia Kierowców Poldek, Gabinet Dermatologii Ogólnej i Estetycznej dr A. Szarmach, Kolaseum/Fitness Klub, KFC/Pizza Hut, Dermosana, Laguna Medical, Zakład Optyczny Stojalowski, Punkt Rekreacji Hotel Gdynia, English Unlimited, Seycom Sklepy Komputerowe, Indeco, ODDK Ośrodek Doradztwa i Doskonalenia Kadr, Bud Mor, Bud Mat pokrycia dachowe, Gabinet BRT Danmed, AQUA Centrum Sportowo-Rekreacyjne, K&K serwis samochodowy, Ośrodek Szkolenia Kierowców Credo.

Nasi Partnerzy



10% rabatu
na konsumpcję
(bez alkoholu)
ul. Wojska Polskiego 11
Pruszcz Gd.
tel. (058) 682-36-14

Rabat honorowany
na podstawie ważnej
Karty Klubu Prenumeratora

PARTNERZY

DZIENNIKA PRENUMERATORA

Rabatów szukaj
w miesięczniku

WARTO

Zamów
prenumeratę

■ masz bezpłatnie
dostarczoną prasę do
domu

■ gwarantujemy stałą
cenę - niższą niż w
kiosku

■ możesz otrzymać
bezpłatną skrzynkę
na prasę na czas
prenumeraty

■ otrzymujesz Kartę
Klubu Prenumerato-
ra, która uprawnia

Cię do zniżek u na-
szych partnerów (w
restauracjach, punk-
tach usługowych)

■ możesz brać udział
w atrakcyjnych kon-
kursach, które zare-
zerwowane są tylko
dla naszych Prenume-
ratorów

Centrum Dermatologii
i Chirurgii Estetycznej
Dermosana

Gdańsk Wrzeszcz,
ul. Antoniego Lendźniona 4B
(przy dworcu PKP)
Rejestracja telefoniczna
344-95-06, 0601-24-24-90
od poniedziałku do piątku
12.00-17.00

2046362/A/536

CENTRUM DIAGNOSTYKI
LASEROTERAPII
I CHIRURGII OKAOPERACJE
OKULISTYCZNE
W GDAŃSKU

Informacja i rejestracja
od poniedziałku do piątku w godzinach 9.00-17.00
na terenie Centrum Okulistycznego „Nowy Wzrok”
ul. Chmielna 103/104 (wejście od ul. Stągiewnej)
Telefon 324-92-22

Ośrodek
Szkolenia
Kierowców
CREDO®

Gdańsk, ul. Sowińskiego 12 (boczną od ul. Kartuskiej)
Tel./fax 302-32-18

E-mail: credo@netglob.com.pl, www.credo@gda.pl

PROWADZIMY KURSY NA:

- 1) PRAWO JAZDY KAT. B, C, D, C+E
- 2) KURSY INSTRUKTORÓW NAUKI JAZDY KAT. B, C, D
- 3) KURSY PRZEWÓZNIKÓW W KRAJOWYM I MIĘDZYNARODOWYM TRANSPORcie DROGOWYM OSÓB I RZECZY
- 4) KURSY KIEROWCÓW TAKSÓWEK OSOBOWYCH

10173080/A/553

Ochotnicy z Mierzeszyna
Strażacy

z życiową pasją

Tradycje pożarnicze w Mierzeszynie, gm. Przywidz, sięgają 1945 r., gdy powołano pierwszą Ochotniczą Straż Pożarną w okolicy. Obecnie służy tu 24 strażaków, pięciu weteranów oraz dwie drużyny młodzieżowe. Panie noszą się z zamiarem utworzenia drużyny kobiecej.

- Strażakiem nie zostaje się z dnia na dzień, mając 30 czy 40 lat. Dlatego ważne jest zachęcanie do pożarnictwa... dzieci - twierdzi Krzysztof Kraiński, od 1999 r. pełniący funkcję prezesa OSP w Mierzeszynie. - W mojej rodzinie nie było strażaków. Zapisalem się do OSP mając 14 lat. W tamtych latach młodszych chłopców nie przyjmowano. Dwa lata pracowałem w zawodowej straży, pod komendą Eustachiusza Dutkowskiego. Doświadczenia z tamtego okresu przydają się do dziś.

OSP Mierzeszyn gasi wszystkie pożary w promieniu kilkunastu kilometrów od remizy. Wiosną często płonęły trawy i poszycie leśne. Czasami drухowie wyjeżdżali na akcje sześć razy dziennie. Odkąd dysponują 11-letnim samochodem gaśniczym, napędzanym na wszystkie osie, docierają w miejsca niedostępne dla innych pojazdów.

- Jadąc do pożaru nieużytków, w zaroślach oberwaliśmy lampy samochodu, ale



- Tym samochodem dojedziemy w trudno dostępne tereny - zapewnia Krzysztof Kraiński.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

do pożaru lasu nie dopuściliśmy - wspomina pan Krzysztof. - W rewanżu leśnicy pokryli koszt naprawy auta.

Jednak nie wszystkie akcje prezes zalicza do udanych.

- Pamiętam pożar stodoły w Mierzeszynie. Zakazałem otwierać wrota, żeby ograniczyć dopływ powietrza. Zająłem się rozwijaniem linii gaśniczej, a ludzie nie posłuchali. Gdy otwarto drzwi

ogień objął cały dach - mówi Krzysztof Kraiński. - Jakiś czas później od elektrycznego piecyka zajął się sklep. Nikt już nie próbował otworzyć drzwi. Ugasiliśmy ogień w zarodku.

Strażacy-ochotnicy nie otrzymują pieniędzy za wyjazdy na akcje.

- Gmina wypłaca nam diety, które w całości przeznaczamy na sprzęt gaśniczy

oraz remonty remizy. Pracy nie brakuje. Ostatnio wymieniliśmy podłogę w świetlicy. Teraz ocieplamy garaż - wylicza prezes.

Mieszkańcy okolicznych wsi ufundowali mierzeszyńskim strażakom pompę pływającą. Jeszcze w tym roku OSP chce kupić agregat prądotwórczy.

Wawrzyniec Rozenberg

STRAŻAK POMORZA

Trwa druga edycja naszego plebiscytu na Najlepszego Strażaka Województwa Pomorskiego. Nagrody dla laureatów przyznamy w dwóch kategoriach - Strażak Zawodowy i Strażak Ochotnik. Ich fundatorem jest Zarząd Wojewódzki Związku Ochotniczych Straży Pożarnych w Gdańsku. Będą to telewizory wraz z odtwarzaczami wideo. Natomiast jednostka OSP, z której wywodzi się najlepszy strażak ochotnik wzbogaci się o pływającą motopompę.

Czekamy na wypełnione kupony (wyłącznie oryginały wycięte z gazety), które można dostarczać do oddziału „Dziennika Bałtyckiego” w Pruszcze Gd. przy ul. Chopina 2 lub do Biura Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, ul. Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk, nie później niż do 15 grudnia 2003 r.

Pięciu Czytelników, którzy prawidłowo wypełnią kupony i w najciekawszy sposób uzasadnią swój wybór, otrzyma radio-magnetofony i gadżety „Dziennika Bałtyckiego” i Radia Gdańsk.

RANKING POMORSKI

Imię i nazwisko	mięjsowość	powiat	liczba głosów
Miroslaw Jakubek	Gdynia	Gdynia	32 KM PSP
Piotr Głodowski	Człuchów	Człuchów	27 PK*
Edmund Kwidzinski	Kartuzy	Kartuzy	23 PSP
Stanislaw Skocelas	Lębork	Lębork	17 OSP
Adam Iwan	Nowy Dwór Gd.	Nowy Dwór Gd.	8 OSP
Robert Gariski	Czarna Dąbrowka	Bytów	7 OSP
Jaroslav Pacznoska	Kartuzy	Kartuzy	4 PSP
Krzysztof Kraiński	Mierzeszyn	Pruszcz Gd.	4 OSP
Jan Muza	Puck	Puck	3 PSP
Franciszek Potrykus	Polczyn	Puck	2 OSP
Adam Łuszczyna	Człuchów	Człuchów	1 PK
Jan Zawistowski	Dzierżgoń	Sztum	1 OSP

* Głosy nadesłane do wtorku, 21 października

Dom+nieruchomości
+wnętrza

zamów reklamę we wtorek

w Dzienniku, (058) 30 03 200

Kupon konkursowy

Najlepszy
Strażak Pomorza

103,7 FM Radio Gdańsk Dziennik Bałtycki

Najlepszy strażak:

imię i nazwisko strażaka oraz nazwa jednostki i powiat

Uzasadnienie:

Wypełniony kupon dostarczyć (wysłać lub przynieść) do swojego lokalnego oddziału „Dziennika Bałtyckiego” znajdującego się w danym powiecie, lub do Biura Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, 80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, nie później niż do 15 grudnia 2003 r.

imię i nazwisko głosującego:

adres i telefon:

Prosimy wypełniać czytelnie, drukowanymi literami!

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora konkursu na cele z nim związane. podpis

Powiat gdański. Szkoły z klasą

Występów nigdy dość



Uczniowie „z klasą” z Zespołu Szkół w Straszynie.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Dziesięć szkół podstawowych i gimnazjów z powiatu gdańskiego otrzymało tytuły „Szkoła z Klasą” przyznawane przez kapitułę Centrum Edukacji Obywatelskiej i Ministerstwa Edukacji Narodowej. Konkurs organizowano pod patronatem Prezydenta RP. Żeby zdobyć tytuł placówki musiały zali-

czyć minimum 6 zadań. - To duże wyróżnienie dla mnie i nauczycieli - powiedziała Małgorzata Apanasowicz, dyrektor Zespołu Szkół w Straszynie. - Jednak największą zyskali uczniowie. Byli aktywni, zaangażowani. Wykorzystali okazję do zdobycia wiedzy. Najwyżej oceniam Festiwal Nauki, podczas którego klasy prezentowały swoją wiedzę. Po-

dobną imprezę zorganizujemy także w tym roku szkolnym.

Dobrze wypadł również Gminny Konkurs Ekologiczny. Być może następny

będzie powiatowy. Wszystkie duże, szkolne imprezy połączone są z występami artystycznymi. Tego nigdy dość.

(war)

Oni mają klasę

Na liście nagrodzonych znalazły się Szkoły Podstawowe nr 2 i 3 z Pruszcza Gd. oraz Borkowa, Łęgowa, Pszczółek, Przywidza, Sobowidza i Straszyna. Wśród gimnazjów wyróżniono tylko pruszczańską „jedenkę” i Gimnazjum w Straszynie. Tytułu „Szkoła z Klasą” nie otrzymała żadna placówka z gmin Kolbudy, Cedry Wielkie i Suchy Dąb.

Zespół Szkół Podstawowych i Gimnazjalnych w Kolbudach

Pływacy bez basenu

W Zespole Szkół w Kolbudach, w skład którego wchodzi jedyne gminne gimnazjum, uczy się 1171 dzieci. Wielu uczniów pochodzi z sąsiedniej gminy Przywidz.

- Ponad 600 wychowanków dojeżdża do szkoły spoza Kolbudy - mówi Zbigniew Kowal, dyrektor placówki. - Początkowo były problemy z ich rozwiezieniem po zajęciach. Z czasem trudności zostały rozwiązane.

Budynek szkoły ma 17 lat. Przeszedł jednak generalny remont zewnętrzny. Został docieplony i odmalowany, wymieniono także kocioł grzewczy i okna. Na bieżąco prowadzone są również prace wewnątrz obiektu. Modernizowane są m.in. łazienki.

W szkole pracuje 88 nauczycieli. Prowadzą dwie grupy zerówki, 12 klas młodszych (I-III), 15 klas star-

szych (IV-VI) i 20 gimnazjalnych.

Uczniowie ZSPiG są finalistami wielu konkursów i olimpiad. Trzykrotnie dotarli do finału wojewódzkiego Euroquizu. Walczyli w finale wojewódzkiej olimpiady chemicznej. Zajęli drugie miejsce w powiatowym turnieju wiedzy o zdrowiu. Sza-chiści zwyciężyli powiatową spartakiadę, a w rywalizacji wojewódzkiej zajęli trzecie miejsce. Drużyna pływacka co rok wygrywa zawody pływackie... mimo, że w szkole nie ma basenu.

W przyszłym roku rozpocznie się budowa kortów tenisowych przy placówce. Dzięki temu zostanie poszerzona oferta kółek sportowych. Dziś dzieci mogą wybierać między judo, koszykówką, siatkówką, piłką nożną, tenisem ziemnym i stołowym. Do wyboru są też kółka zainteresowań m.in. teatral-

ne, tańca towarzyskiego i klasycznego, czy szachowe.

Placówka prowadzi klasy z rozszerzonym językiem an-

gielskim lub niemieckim. Są także oddziały sportowe o różnym profilu i klasy integracyjne.

(ganark)

Języki obce i sport



Fot. A. Gancarz

Zbigniew Kowal,
dyrektor ZSPiG w Kolbudach

- Rozpatrując poziom naszej szkoły na tle powiatu, nie mamy się czego wstydzić. Uczniowie osiągają dobre wyniki, a absolwenci dostają się do renomowanych liceów. Zamierzamy utrzymać obecny kierunek i formę nauczania, czyli dużo języków obcych, klasy sportowe oraz kształcenie proeuropejskie. Nasza szkoła jest bezpieczna. Mamy zainstalowany system dozoru elektronicznego i kamery. Pracuje tu także profesjonalny ochroniarz. Moim marzeniem jest likwidacja barier architektonicznych dla uczniów niepełnosprawnych. Klasy leżą na różnych poziomach, co powoduje pewne problemy. Na razie zajęcia dla niepełnosprawnych staramy się organizować na jednym poziomie. W tym roku szkolnym zagniemy ubiegać się o Pomorski Certyfikat Jakości. Potem przyjdzie czas na standard ISO.

Mniej lekcji

Ewelina Zarach
i **Kasia Przybyła**
klasa II b gimnazjum



Fot. A. Gancarz

- To fajna szkoła. Dobrze się tu uczy. Nauczyciele są sympatyczni i umieją przekazać wiedzę, chociaż bywają wymagający. Lubimy tu przychodzić, jest dużo zajęć pozalekcyjnych. Każdy może znaleźć coś dla siebie. Działają kółka europejskie. Są lekcje sportowe. Nam szczególnie podoba się siatkówka. Mogłoby być mniej lekcji i niższe wymagania, za to więcej imprez, takich jak festyn na Dzień Dziecka.

Oddzielić najmłodszych



Fot. A. Gancarz

Łukasz Hejbowicz
klasa IIIe gimnazjum

- Lubię moją szkołę. Panuje tu fantastyczny klimat. Nauczyciele są mili, a organizowane czasami imprezy bardzo fajne, choć mogłoby być ich trochę więcej. Gdybym mógł coś zmienić, to oddzieliłbym najmłodsze klasy. Maluchy są strasznie głośne na przerwach i ciągle biegają. To czasami mocno przeszkadza. Trzeba też w niektórych miejscach wymienić podłogę, bo jest strasznie śliska.

Echo Pruszcza

CZYTASZ I WIESZ

Integracyjne ciasteczka



W pracowni tkacko-wikliniarskiej.

Fot. Stanisława Grzelczak

KRZYWE KOŁO. Uczniowie klasy integracyjnej ze Szkoły Podstawowej nr 4 w Pruszczu uczestniczyli w nietypowych zajęciach. Przez jeden dzień uczyli się wspólnie z podopiecznymi Warsztatów Terapii Zajęciowej Caritas Archidiecezji Gdańskiej w Krzywym Kole.

Dzieci podzielono na 4 grupy, tak aby każde miało możliwość wyboru pracowni. Dziewczeta szybko zdecydowały się na kuchnię. Chciały piec ciasteczka. Pozostali mieli do wyboru pracownię plastyczną, galanterii papirniczej i rękodzieła. Pod okiem instruktorów, na co dzień pracujących z osobami niepełnosprawnymi, uczniowie szybko uporali się z malowaniem obrazów, przygotowaniem kartek z bibułki i rysowaniem kolorowych aniołków.

- Dzieci wybierały zajęcia, które im najbardziej odpowiadały. Zapewne dlatego prace były naprawdę ładne i starannie wykonane - podsumowały nauczycielki Iwona Polańska i Jadwiga Cholewa. - Wszystkim też smakowały świeże ciasteczka.

- Uczniowie z Pruszcza odwiedzili Krzywe Koło drugi raz - powiedziała Elżbieta Rendzio, dyrektor WTZ. - Uznaliśmy, że najciekawszą formą integracji są wspólne zajęcia.

Dzieciom warsztaty spodobały się tak bardzo, że jeszcze tego samego dnia pytały kiedy będą następne.

(ali)

W SKRÓCIE

Szkoła sprawnych inaczej

PRUSZCZ GD. Podstawowa Szkoła Specjalna w Pruszczu prawdopodobnie rozpocznie działalność od września 2004 roku. W przyszłości reaktywowane ma być także gimnazjum specjalne.

Jak wynika z badań przeprowadzonych przez Poradnię Psychologiczno-Pedagogiczną w Pruszczu, na terenie powiatu gdańskiego jest ok. 400 dzieci i młodzieży (do 25 roku życia) niepełnosprawnych intelektualnie. Stwierdzono, że u 194 osób występuje lekka niepełnosprawność, u 114 umiarkowana, a u 34 zaawansowana i głęboka.

- Z rozpoznania wynika, że powołanie takiej placówki jest potrzebne - powiedział Medard Jakusz-Gostomski, naczelnik wydziału edukacji w Starostwie Powiatowym. - Tym bardziej, że obecnie część dzieci uczy się w klasach integracyjnych, część natomiast w ośrodkach szkolno-wychowawczych i szkołach specjalnych w Trójmieście, Wejherowie i Żukowie.

Starostwo szuka budynku, w którym można prowadzić zajęcia z dziećmi niepełnosprawnymi. Prowadzi rozmowy, m.in. z Urzędem Miasta w Pruszczu, o możliwości wykorzystania pomieszczeń w Szkole Podstawowej nr 4 przy ul. Obr. Westerplatte. Na początek miałyby powstać dwa oddziały.

- Przez pewien czas uczniowie podstawówki i nowopowołanej szkoły specjalnej chodziliby do jednej szkoły - wyjaśnia Medard Gostomski. - Z czasem, ze względu na niż demograficzny, placówka zajęłaby się kształceniem wyłącznie dzieci upośledzonych.

Jak zapewnia Medard Gostomski nie będzie problemu ze znalezieniem nauczycieli. Większość pedagogów w powiecie gdańskim ma przygotowanie z pedagogiki specjalnej.

(ali)

SERCA DWA



■ Kawaler, 51/170/68, wyszt. średnie, romantyk, bez nałogów, lubiący naturę, ciszę i wycieczki rowerowe - pozna szczupłą, wrażliwą, spokojną panią do 45 lat o podobnych zainteresowaniach. Proszę o foto. Roman Miezień, ul. Gospodarska 6, 81-008 Gdynia.
sygn. 1961

■ Szczupła blondynka po studiach, o wysokiej kulturze osobistej, niezależna finansowo i mieszkaniowo, lubiąca przyrodę, aktywny wypoczynek, kino, taniec, dobrą rozrywkę, pozna kłosa, w wieku 50-58 lat, o podobnych walorach i wewnętrznych ciepłych.
sygn. 1787

■ Kawaler, zadbanej reńcista, pracujący, 36 lat, wysoki (192 cm), bez nałogów, nieśmiały. Poznam panią do lat 40, gospodarną, na rencie, która pokieruje dalszym życiem we dwoje.
sygn. 1789

■ Wolna, 51 lat, z własnym mieszkaniem i pracą, spokojna, uczciwa, trochę przytęsza. Poznam opiekuńczego pana w odpowiednim wieku, z którym chciałabym spędzić resztę swego życia, na dobre i złe. Gdynia.
sygn. 1792

■ Samotna, 53/170/70, bez nałogów. Mieszkam i pracuję w Gdańsku. Poznam pana w stosownym wieku, bez zobowiązań i uciążliwych nałogów, mieszkającego w Trójmieście. Tylko poważne oferty. Tel. ułatwi kontakt.
sygn. 1794

■ Panna, 32 lata, 173 cm, kulturalna, z wyższym wykształceniem, o szerokich zainteresowaniach, pozna pana szukającego stałego związku.
sygn. 1799

■ Poznam miłego, uczciwego pana do lat 45, min. 185 cm, niezależnego finansowo i mieszkaniowo, niekonfliktowego, w celu zawarcia znajomości, przyjaźni, a może i czegoś więcej. Jestem szczupłą blondynką, 35 lat, 180 cm, mieszkaniowo i finansowo niezależną, miłą, z poczuciem humoru, niekonfliktową. Mam 4-letnią córeczkę Ela.
sygn. 1802

■ Mam 30 lat. Jestem wesołym kawalerem. Poznam panią do lat 35, która zostałaby moją przyjaciółką. Dziecko mile widziane. Obecnie przebywam w ZK. Piotr.
sygn. 1805

■ Brunetka - szczupła, 24 lata, 165 cm. Cenię szczerą, zaufanie i poczucie humoru. Nie znośę kłamstwa, nietolerancji i chamstwa. Kocham muzykę, taniec i podróż. Interesuję się psychologią i fotografią. Szukam inteligentnego, zabawnego kawalera w wieku 26-35 lat. Foto mile widziane. Pano wie z ZK wykluczeni.
sygn. 1806

■ Samotna pani, 32 lata, 170 cm, szczupłej budowy ciała, za-

dbana, z poczuciem humoru, czuła, miła, wrażliwa; o wszechstronnych zainteresowaniach. Niezależna finansowo, wyszt. średnie. Poznam pana w stosownym wieku, kulturalnego, odpowiedzialnego, o dobrym sercu, kochającego dzieci. Tel. ułatwi kontakt.
sygn. 1808

■ Mam 35 lat, 175/85, brunet. Po rozwodzie, bez zobowiązań i nałogów. Nie jestem zamożny, pracuję. Cenię szczerą i uczciwość. Lubię kontakt z przyrodą, książki i dobrą muzykę. Mam trochę romantyczną naturę. Poznam miłą i szczerą panią do 38 lat, zdecydowaną na trwały związek. Pani może mieć dziecko. Trójmiasto i okolice. Piotr z Gdańska.
sygn. 1810

■ Kawaler, 35/178/80. Mieszkam w Gdańsku, własne mieszkanie, stała praca. Poznam uczciwą, wierną i szczerą pannę, szczupłą, może być z małym dzieckiem, wyszt. i stan majątkowy bez znaczenia. Tylko stały związek. Zdjęcie i nr tel. mile widziane.
sygn. 1811

■ Pochodzę z Pomorza, od 10 lat mieszkam w Niemczech, pragnę jednak powrócić. Mam 49 lat, 176/77 i 9-letniego syna. Szukam pana z własnym domem i prywatną działalnością, przedsiębiorczego, najchętniej wdowca, ale niekoniecznie.
sygn. 1813

■ Mam 25 lat, jestem pogodny, niezależny finansowo i mam dość samotności. Poznam dziewczynę w podobnym wieku, która poważnie myśli o życiu, a którą będę mógł obdarzyć swym ciepłem. Napisz - może to Ty! Tel. przyspieszy kontakt.
sygn. 1818

■ Bardzo samotna, bezinteresowna, uczuciowa, wrażliwa, 60 lat, na emeryturze, zaprzyjaźni się z wolnym, kulturalnym panem, bez rażących nałogów. Bezdolny wykluczeni.
sygn. 1820

■ Niebrydka, 42-letnia rozwódka, z dużym poczuciem humoru, lubiąca dobrą książkę i muzykę, sprawna, na rencie, z 18-letnią córką, pozna pana w odpowiednim wieku, min. 175 cm, o podobnych zainteresowaniach, wesołego, zadbanego, także na rencie (ale niekoniecznie), możliwie bez nałogów. Pano wie karani i z ZK wykluczeni.
sygn. 1821

■ Wolna, z dzieckiem, 35 lat, niezależna finansowo, bez nałogów, lekko puszysta, wesoła, z poczuciem humoru, pełna optymizmu. Poznam pana w stosownym wieku, uczciwego, wesołego, kulturalnego, kochającego dzieci, przyrodę i zwierzęta, szczerą przyjaciółkę, bez nałogów (może palić). Wodnik z Gdańska.
sygn. 1825

Jeśli jesteś samotny

■ Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji, skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym niżej kuponem. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie oraz kserokopię dowodu osobistego - str. 2 i 3).

Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas. Nasz adres: Serca dwa „Dziennik Bałtycki”, Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk.

KUPON

Serca
dwa

NAJLEPSZE ŻYCZENIA



■ Śmiało, Asiu kroc życia drogą. Trudów i pracy nie lekaj się. One Ci w życiu zawsze po-

mogą i uszlachetnią serduszek Twoje! Z okazji 18 urodzin Asi Martyniak życzenia ślą:

Rodzice Krystyna i Roman.

■ W dniu Twojego święta, ktoś o Tobie pamięta. Pamięta i śle Ci życzenia, by spełniły się marzenia. Z okazji Dnia Nauczyciela, dla wychowawczynie Kariny Henning życzenia dużo zdrowia, uśmiechu i samych radosnych dni ślą

uczniowie klasy IVf ze szkoły nr 4 w Pruszczu Gdańskim.



■ W dniu Twojego święta jest ktoś, kto o Tobie pamięta. Pamięta o Tobie i śle Ci

życzenia. Dużo szczęścia i radości, nigdy smutku ani złości, byś zdrowa była i humor miała, i o kimś kto Cię kocha zawsze pamiętała. Z okazji urodzin, dla ciotki Katarzyny Justki życzenia śle

chrześniak Dawid z rodzicami i rodzeństwem z Pruszcza Gdańskiego.



■ Niech Ci życie słodko mija, niech Ci sprzyja każda chwila. Niech Ci w życiu dobrze będzie,

a w serduszu Twoim gości dużo szczęścia i radości. Z okazji drugich urodzin, Kacperkowi Iglew-

skiemu z Krzywego Kofa życzenia przesyłają rodzice Michał i Agnieszka oraz dziadkowie.

■ Panu Teodorowi Blomskiemu z okazji imienin moc życzeń: zdrowia, szczęścia oraz wszystkiego dobrego składa

Maria.

■ Dużo zdrowia, uśmiechu, samych radosnych chwil oraz spełnienia marzeń z okazji Dnia Nauczyciela Pani Jadwidze Świątek życzą:

uczniowie klasy IIIb ze Szkoły Podstawowej nr 4 w Pruszczu Gdańskim.



■ Kosz kwiatów pachnących, moc życzeń gorących, dużo szczęścia i radości, nigdy

smutku, ani złości. Przyjmij od nas te życzenia, by spełniły się Twoje marzenia. Z okazji urodzin, dla Wioletty Pischke z Pruszcza Gdańskiego życzenia ślą:

mąż, synowie, Darek i Kamil oraz bratowa Anita z rodziną.



■ Miłość, aby zawsze z Tobą była. Szczęścia, aby Cię nigdy nie opuściło. Spełnienia marzeń, których masz tak wiele.

Uśmiechu i radości oraz życia bez przykrości. Smutno, smutno płynie życie, gdy się kocha kogoś skrycie. Ale jeszcze smutniej żyć, nie kochaną nigdy być! Z okazji 17 urodzin, Katarzynie Brzeskiej z Suchego Dębu życzenia ślą:

kochający rodzice i rodzeństwo oraz Damian.



■ Każdego roku o tej porze, każdy Ci życzy co tylko może. My korzystając z tej sposobności,

życzymy Ci szczęścia i dużo radości. To o czym marzysz, by się spełniło, a to co kochasz, by Twoje było. Z okazji 11 urodzin, Marcelinie Brzeskiej z Suchego Dębu życzenia ślą:

kochający rodzice i rodzeństwo.



■ Lilia kwitnie, róża opada, czerwony tulipan swe płatki składa. Korzystając z tej

sposobności, życzę Ci dużo szczęścia i radości. Z okazji urodzin Asi Chotuj z Suchego Dębu życzenia składa

koleżanka Kasia.



■ Dzień Twych urodzin, który jest raz w roku, niech będzie szczęśliwy i pełen uroku.

Życzymy Ci zdrowia, bo to jest najważniejsze. Życzymy Ci szczęścia, bo to jest najpiękniejsze. Z okazji 60 urodzin kochanemu mężowi, ojcu i najukochańszemu dziadkowi, Henrykowi Kamathowi wszystkiego najlepszego życzą:

żona, dzieci oraz wnuki, Kamila i Szymon.

■ Niech Wam życie w szczęściu płynie, w małym domku, gdzieś w dolinie. Słońce niech radośnie świeci, aby zdrowe były dzieci. Z okazji 22 rocznicy ślubu, kochanym rodzicom życzą

babcia, córki oraz Łukasz.

■ Lilia kwitnie, róża opada, czerwony tulipan swe płatki składa. My korzystając z tej sposobności, życzymy Ci dużo szczęścia i radości. Łukaszowi Lorkowi z Pszczółek, z okazji 10 urodzin, życzenia ślą:

rodzice, rodzeństwo i babcia.



■ W dniu Twojego święta jest ktoś, kto o Tobie pamięta. Pamięta o Tobie i śle Ci życzenia.

Dużo szczęścia i radości, nigdy smutku ani złości. Przyjmij te życzenia, by spełniły się Twoje marzenia. Z okazji urodzin dla Wioletty Lipińskiej z Pruszcza życzenia śle



koleżanka. ■ Najukochańszej mamusi, teściowej i babci na świecie, Janeczko w dniu uro-

dzin życzymy dużo, dużo zdrowia i spełnienia marzeń. Byś się nigdy nie zmieniła i była tak wspaniałą osobą, jaką jesteś. Te go życzą zawsze kochające córki, zięciowie i wnuki. Dziękujemy, że jesteś!

ZAPRASZAMY

Chcicie Państwo pozdrzić kogoś bliskiego, albo przyjaciela, złożyć gratulacje lub życzenia z okazji jubileuszu, czy przesłać całusy sympatii? Możecie to zrobić bezpłatnie na łamach naszej gazety. Wystarczy z tygodniowym wyprzedzeniem przynieść lub przysłać do redakcji treść życzeń wraz ze zdjęciem miłej sercu osoby. Na adres: „Echo Pruszcza”, 83-000 Pruszcz Gdański, ul. Chopina 2.

NOWOŻENCY



Patrycja Nawrocka i Robert Abramek z Pruszcza, 4 października stanęli na ślubnym kobiercu w kościele pw. Podwyższenia Krzyża św. w Pruszczu Gd.

Fot. Waldemar Pilecki

nowy
MAGAZYN
WIECZÓR
wybrzeża

CO czwartek
z Dziennikiem

Auto+moto
+gratka

zamów reklamę
w środę
w Dzienniku

Czytaj
korki
we wtorki

Dziennik
Bałtycki

WSIP

• Konkurs!
Do wygrania encyklopedie,
zestawy komputerowe
i wycieczka do Włoch!
• Test z przyrody dla szóstoklasistów

Szukaj we wtorek
w dodatku

Praca+szkolenia

Norauto

Oferta ważna do 22.10.2003

www.norauto.pl
Wszystko o naszej ofercie

Twoje Auto Centrum

Opony na zimę!

GWARANCJA CENY NAJNIŻSZEJ

już od **69⁹⁹**

BRANDY: MICHELIN, GOODYEAR, KORMORAN, UNIRoyal, BF Goodrich, Continental, DEBICA, Baum.

AUTORADIO CD



DEH - 1500

18 stacji, CDR/RW, 4 x 45W,
equalizer, 1 wyjście wzmacniacza

666

145/70/13	Dębica	105zł
155/80/13	Dębica	115zł
175/70/13	Montana	139zł
165/70/14	Fulda	185zł
185/60/14	Kormoran	185zł
195/65/15	Montana	199zł
205/55/16	Fulda	429zł

AKUMULATORY



już od

79⁹⁹

ŚWIECE ZAPŁONOWE



~~74,99~~

54⁹⁹

4 elektrodowe

4 świece Beru

TŁUMIKI



już od

29⁹⁹

KONTROLA GEOMETRII

GRATIS
Z KARTĄ NORAUTO



ŻARÓWKI PHILIPS

12⁹⁹

H4:



+30% ŚWIATŁA WIĘCEJ

H1: 12⁹⁹ · H7: 24⁹⁹

cetelem
PROSTY KREDYT
BEZ KOSZTÓW · BEZ PIERWSZEJ WPLATY
Warunki w sklepie

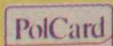


WSTĄP DO KLUBU NORAUTO

GRATIS

i RÓB JESZCZE LEPSZE ZAKUPY

Gdańsk - Kielpinek
przy C.H. Auchan
ul. Szczepińska 9



tel. (0)158) 769 47 00 Pn - Sob 9:00 - 20:30 Niedz 10:00 - 18:00

Kolbudy. Najszybsi na gimnazjady Przepustka do regionu



Dziewczęta i chłopcy z kolbudzkiego gimnazjum okazali się najszybsi podczas powiatowych biegów przełajowych.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Gimnazjaliści z Kolbudzkiego Gimnazjum okazali się najszybsi podczas powiatowych biegów przełajowych, rozgrywanych w trakcie gimnazjady. Wygrała drużyna dziewcząt i chłopców.

- Lubię biegać, dlatego trenuję lekkoatletykę - powiedziała Joanna Papis. - Moje ulubione konkurencje to chód sportowy i bieg na długich dystansach. Zależało mi, żeby nasza drużyna wygrała. To przepustka na zawody regionalne i mam nadzieję - finał wojewódzki. W pierwszej zmianie biegła Marcelina Lipska, która trenuje też tenis ziemny. Jest

bardzo sprawną. Uzyskała dużą przewagę nad rywalkami. Koleżanki nie zmarnowały dystansu, powiększając go. W połowie sztafety wiedziałam już, że będziemy najlepsze.

Za gimnazjalistkami z Kolbud znalazły się dziewczęta z Trąbek Wielkich i

Cedrow Małych. Startowały reprezentacje siedmiu gmin. Chłopcy z Zespołu Kształcenia Podstawowego i Gimnazjalnego w Kolbudach wygrali w podobnym stylu. Drugie miejsce zajęły Trąbki Wielkie, a trzecie Przywidz.

(war)

Składy sztafet

Dziewczęta:

Marcelina Lipska, Ewelina Loda, Natalia Błońska, Joanna Papis, Barbara Borowska, Małgorzata Góral, Oliwia Łaszczuk, Adrianna Nitka, Justyna Bembenek i Aleksandra Moskal.

Chłopcy:

Adrian Neugebauer, Radosław Popienik, Łukasz Skłodowski, Michał Gordon, Maciej Pisula, Sebastian Ceronik, Patryk Kruczkowski, Łukasz Dubanowski, Marcin Szremski, Damian Terman, Krzysztof Rosa i Bartosz Dams.

CO, GDZIE, KIEDY?

■ **PRUSZCZ GD.** Mecz ligi okręgowej Czarni Pruszcz - Polanka Rokocin, 25 października o godz. 14, na stadionie MOSiR w Pruszczu.

■ **KOWALE.** Mecz ligi okręgowej GKS Kowale - Motława Suchy Dąb, 25 października o godz. 16, na boisku w Kowalach.

■ **PRUSZCZ GD.** Mecz juniorów rocznik '89 UKS Jantar Pruszcz - Lechia Gdańsk, 25 października o godz. 11, na boisku przy ul. Niemcewicz w Pruszczu.

■ **TRĄBKIE WIELKIE.** Mecz juniorów rocznik '87 Orzeł Trąbki Wielkie - Gedania Gdańsk, 25 października o godz. 11, na stadionie w Trąbkach Wielkich.

■ **KOWALE.** Mecz juniorów rocznik '93 GKS Kowale - Polonia Gdańsk, 25 października o godz. 14, na boisku w Kowalach.

■ **GOŁĘBIEWO WIELKIE.** Mistrzostwa gminy Trąbki Wielkie w strzelectwie, 26 października o godz. 11, na strzelnicy w Gołębiewie Wielkim.

■ **PRUSZCZ GD.** Turniej brydżowy z cyklu o mistrzostwo Pruszcza, 24 października o godz. 17.30, w Miejskim Domu Kultury.

(war)

GOLF RODZINNY

POSTOŁOWO. Na polu w Postołowie odbyły się mistrzostwa gminy Trąbki Wielkie w golfa. Na starcie stanęło 37 zawodniczek i zawodników. W klasyfikacji rodzin najlepiej wypadli: Bogdan, Urszula i Mateusz Kowalczykowie z Czarnie. Za nimi znaleźli się: Sławomira, Mirosław i Marcin Stępowscy z Kłodawy oraz Małgorzata, Mateusz i Roman Kujawscy z Kleszczewa. Bogdan Kowalczyk zdobył również tytuł najlepszego golfisty gminy Trąbki Wielkie. Kolejne miejsca zdobyli Mirosław Stępowski, Andrzej Kostek i Anna Koszałka z Postołowa.

(war)

REKLAMA

Co czyni parkiet panelowy tak unikalnym?

- używamy DREWNA SZLACHETNEGO: buk, dąb, jesion, wiśnia, jabloń, merbau, klon, brzoza, orzech, kambar -
- łatwy SZYBKI montaż
- UTWARDZANY 6 warstwami lakierów UV
- jest HIPoALERGICZNY bez formaldehydów i izocyjanów
cena od 69 zł/m²

SALON DRZWI I PODŁÓG **DOMO s.j.**

Straszyn, ul. Objazdowa 10, tel. (058) 682-00-76



21901033 A 181

WIEŚCI Z SESJI

■ Woda bez pośredników

TRĄBKIE WIELKIE. Rada Gminy Trąbki Wielkie bez głosu sprzeciwu uchwaliła, że wodociągami zajmować będą się pracownicy urzędu. Z administrowania siecią zrezygnowała firma Hydrolek. Zdaniem wójta Błażeja Konkola niekorzystanie z usług kolejnej firmy pozwoli uniknąć podwyżki cen. Obecnie mieszkańcy płacą 1,87 zł za 1 m sześcienny wody.

Małgorzata Żukowska, sołtys Gołębiewka, wnioskuje, żeby gmina znalazła pieniądze na dowóz dzieci ze schorzeniami kręgosłupa do Pruszcza na basen. Longina Górnowicz, sołtys Domachowa zwróciła uwagę, że w gminie często można spotkać waleśjące się psy. Zastępca wójta, Jan Wiczling, w odpowiedzi poprosił sołtysów o rzetelne zbieranie podatków od psów. Jak powiedział, posiadając pełne dane łatwiej będzie rozwiązać problem. W sprawie dowozu dzieci na basen nie zapadła jeszcze decyzja.

(war)

NASZA ROZMOWA

■ Kanalizacja w osiem lat

Z Arkadiuszem Milewskim, z-cą wójta gminy Pruszcz Gdański rozmawia Arkadiusz Gancarz

- Jak długo mieszkańcy muszą poczekać na skanalizowanie wszystkich miejscowości gminy?

- Planujemy podłączenie kanalizacji do wszystkich gospodarstw do 2008 roku. Zależy to jednak od pieniędzy. Mówiąc banalnie potrzeba ich dużo.

- Od czego zależą koszty?

- Od rodzaju zabudowy. W miejscowościach, gdzie gospodarstwa są rozproszone trzeba kupić więcej rur. Inaczej niż we wsiach o zwartej zabudowie. Rozproszona zabudowa jest charakterystyczna dla żuławskiej części gminy. Tam możnaby wybudować małe oczyszczalnie ścieków dla jednego lub kilku gospodarstw. Do takiego pomysłu trzeba jednak przekonać mieszkańców.

- Ile wsi jest już skanalizowanych?

- Goszyn, Straszyn, Łęgowo, osiedle popegeerowskie w Rusocinie, część Ciepława, żuławska część Przejazdowa i osiedle Bystra. W kilku miejscowościach przejęliśmy od Agencji Nieruchomości Rolnej skanalizowane osiedla po dawnych PGR, m.in. w Rokitnicy, Żuławie, Rekcinie, Będzieszynie, Wojanowie i Świnczu. Urządzenia kanalizacyjne, m.in. zbiorniki imhoffa wybudowano tam już w latach 60.

- Które wsie zyskają kanalizację w najbliższym czasie?

- Obecnie prace trwają w Borkowie. W ciągu 3 lat dokończona zostanie budowa sieci w Przejazdowie i Ciepławie. Rury położone zostaną także w ostatniej, nieskanalizowanej wsi doliny Raduni, Juskowie.

- Ile potrzeba pieniędzy?

- Około 15 mln. zł.

Arkadiusz Milewski pokazuje plany kanalizacji gminy. Fot. Arkadiusz Gancarz

Trutnowy. Żuławskie czworaczki

Wspomnienia zaklęte w zdjęciach

Ryszard, Jolanta, Anna i Bożena, 23 października czterdziesty drugi raz obchodzili urodziny. Wszyscy razem, jak to... czworaczki. Ich jubileusz to stały punkt w kalendarzu spotkań rodziny Mizagowiczów z Trutnowów (gm. Cedry Wielkie).

Liczebna przewaga

Tort, najbliżsi zebrani w rodzinnym domu, atmosfera pełna ciepła i miłości zawsze towarzyszy zjazdom. Wszyscy snują wspomnienia. Każdy dorzuca swój okruc. Jubilaci nie pamiętają pierwszych miesięcy życia, kiedy w całej Polsce było wokół nich dużo szumu. Wszędzie obwieszczono narodziny czworaczek.

- Fajnie jest posiadać tak liczne rodzeństwo. Zawsze mieliśmy przewagę liczebną, więc nikt nie ośmielił się nam dokuczać. W ilości siła... Zresztą byliśmy zgodni - opowiada najmłodsza i najdrobniejsza Bożena. - W domu zawsze było głośno i wesoło. W 1961 roku dołączyliśmy do już licznej, czteroosobowej gromadki.

- Wyrównaliśmy jedynie stan liczebny dzieci. Do trzech starszych braci i siostry dołączyły trzy dziewczynki i jeden chłopiec - dodaje Jola. - Wszystkim sprawiliśmy niespodziankę. Mama oczekiwała bliźniaków...

Stały przydział niemowląt

Jak głosi rodzinna legenda, ojciec zmarł z wrażenia po informacji ze Szpitala Wojewódzkiego w Gdańsku. Reakcja zrozumiała. Piękny, jednak stary i trochę ciasny dom pozabawiony był prądu i bieżącej wody. Pierwsza żarówka rozbłysła w Boże Narodzenie tego roku. Woda popłynęła z kranów dopiero 1984.

- Rodzice nie otrzymali żadnej pomocy od państwa. W ramach rozwiązania problemu władze proponowały... zabranie nas do domu dziecka. Rolę pielęgniarek i nianieki pełniło więc starsze rodzeństwo, które otrzymało stały przydział niemowląt do karmienia i zabawiania - opowiada Ryszard. - Wspaniale i zupełnie bezinteresownie opiekował się nami dr Majchrowski, który nas regularnie odwiedzał.

REKLAMA

ŚREDNIE I MATURA
W 1 ROK LUB 1/2 ROKU
ROZPOCZĘCIE PAŹDZIERNIK 2003
GDYNIA (58) 669 71 97; 669 82 01
SKŁUPSK (59) 845 67 52
KOŚCZALIN (94) 342 38 49
ELBLĄG (55) 642 75 60
0 606 724 712



Jolanta, Ryszard, Anna i Bożena czyli czworaczki z Trutnowów jako dwulatki...

Łódówka przechodnia

Sytuacja poprawiła się gdy na świat przyszedł gdańskie pięcioraczki. Wówczas przypomniano sobie o starszych o 10 lat czworaczkach. Dzieci, dzięki sponsorom zaczęły wyjeżdżać na letnie kolonie, były zapraszane na zabawy choinkowe, czy imprezy z okazji Dnia Dziecka. Sponsorów dotyczy kolejna rodzinna legenda. Pewna firma obdarowała Miazgowiczów łódówką. Po roku... szefowie przedsiębiorstwa przyjechali odebrać sprzęt, który okazał się niezbędny jakimś placówce opiekuńczej.

- Wprawdzie po kilku latach znów otrzymaliśmy taki upominek, ale zdarzenie zostało w naszych opowieściach - wyjaśnia Ania. - Najfajniej wspomina się zaglądając do rodzinnego skarbu: kuferka mamy pełnego bezcennych fotografii. Nie wolno go zabierać ani pożyczać zdjęć, ale jest dostępny do oglądania.

Numer do powtórzenia

We wnętrzu kuferka są pierwsze urodziny, wizyta u pięcioraczek, fotografie z prasy i wakacji, budowa nowego domu, pierwsza komunia... Bardzo dużo zdjęć i wspomnień.

- W naszej rodzinie wszystko odbywa się w ustalonym porządku. Bracia doczekali się synów. Siostry rodzą tylko dziewczynki - śmieje się Bożena. - Według naukowców ciąża mnoga może zdarzyć się naszym dzieciom. Zastanawiamy się, kto powtórzy ten numer...

Elżbieta Skirmuntt-Kufel

Fot. Archiwum rodzinne i Elżbieta Skirmuntt-Kufel



...nieco starsze dzieci z rodzicami...



...i czterdzieści lat później.

REKLAMA

ODZIEŻ DAMSKA-MĘSKA

FIRM

Płaszcz

Aryton®

Kurtki

CORA GANWOLIN

Jesień - Zima
2003-2004

Kostiumy

DANA

Dzianiny

BESS®

Zapraszamy

Sklep
ul. Krótka 9
Pruszcz Gd.pon.-pt. 10.00-18.00
sobota 10.00-14.00
tel. (058) 682-20-97

21801039/A/181

PRACA

ZATRUDNIĘ

BLACHARZA samochodowego z doświadczeniem zawodowym zatrudnię, Starogard Gdański 0-603/66-11-62

HANDLOWCÓW, branża kosmetyczna, 0507-458-320

KONSULTANTKI "Oriflame", starter jedyne 9 zł, wiele możliwości osobistego rozwoju. Super prezenty! 683-95-49

MAJSTRA produkcji - branża drewniana, 0601-67-40-17

PRACOWAŁEŚ: Niemcy, Holandia, Austria- odbierz podatek 058/301-82-63

PRACOWNIKA do tworzenia szablonów krawieckich i ich stopniowania, (058)682-17-05, 0501-015-741

PRACOWNIKÓW platformy- legal. Zamów zgłoszenie do "BK" 0604/569-338

PRACOWNIKÓW wykwalifikowanych i niewykwalifikowanych do pracy w handlu, zaopatrzeniu zatrudni firma Glazura-Stal, ul. Gdańska 33 7:00-11:00, 17:30-19:00

PRACOWNIKÓW zatrudnionych w Niemczech rozliczyć 0801/63-43-95- bezpłatnie

SZUKAM PRACY

ELEKTROENERGETYK, młody, po wojsku, instalacje, szuka pracy stałej lub dorywczej, niekoniecznie w zawodzie, 683-79-47 Ludwik

ELEKTRONIK, radiokomunikacja, angielski, komputery, Linux, prawo jazdy B, SEP-1kV, 0502-96-49-44

ELEKTRONIK młody, wyszk. średnie szuka pracy w Pruszcze Gd. lub Gdańsku, 683-79-47 pr. Marka

KSIĘGOWA z doświadczeniem pełna księgowość, pomoc księgowej, programy FK, windykacja, kadry, ew. inne, miła aparycja, uczciwa, 683-24-82, 0604-694-720

MISTRZ sztukator (rencista) wykona wystrój sztukatorski pomieszczenia w stylu kaszubskim, 058/683-94-34

MISTRZ sztukator- rencista odnowi pomieszczenie z uszkodzoną sztukaterią w różnym stylu, 058/683-94-34

ŚLUSARZ spawacz podejmie pracę, 0605/916-156, 058/588-16-89

TECHNIK ekonomista, po wojsku i kursie ochroniarz, 0604/370-850, 055/647-72-60

CEKOLOWANIE, malowanie, kafelkowanie, tania, szybko, 0693/701-643

PRACOWNIK ochrony, 33 lata, 6 lat stażu, może być jako stróż, dozorca, itp., Pruszcz Gd. 0605/097-363

AUTO MOTO

SPRZEDAM

AUDI 80 B4 1993 r., 2.0 benz., stan bdb, autoalarm, centralny zamek, czerwony, 19500 zł, 0506-067-526

BMW 1994 r. 1.8 gaz, wspomaganie kierownicy, elektryczne szyby, poobijany, 10200 zł, 0504-843-121

BMW 1994 rok, 1.8 gaz, poobijany, dwa lata w kraju, 11500 zł, 0504-843-121

CITROEN C15 1995 r., 170 tys. km, stan dobry, cena 8000 zł, dwuosobowy, Żukowo 0503-148-661

FIAT 126 ELX, 98 r., granatowy, zadbane, AA, 4200 zł, Starogard 775-13-51

FIAT 126 p EL, 1994 r., stan bardzo dobry, Słupsk, tel. 0604/493-561 lub 059/845-53-31

FIAT Cinquecento 1997 r., 900, stan bardzo dobry, drugi właściciel, bezwypadkowy, 10200 zł, 0504-843-121

FIAT Cinquecento 700 benz., 94 r., 80 tys. km, 8000 zł, 0608/780-498

FORD Escort 1992 r., 1.6 benz., stan bdb, 8200 zł, 0504-843-121

FORD Fiesta 1992 r., 1.8 D, trzydrzwiowy, czarny, stan bdb 7300 zł, 0504-843-121

MERCEDES 123, beczka, na części, tel. 059/810-88-11

OPEL Ascona poj. 1.3, benzyna/gaz, 1987 r., brązowy metalik, tel. 0506/051-366

PEUGEOT 205 1.0 gaz, stan bdb, wspomaganie kierownicy, elektryczne szyby, czerwony, 7800 zł, 0504-843-121

PEUGEOT 309, 1.9 D, 1990 r., tel. 0504/919-017

SKODA Felicia 1,3 grudek 1997 r., srebrny metalik, 0502-499-049

SKODA Felicia kombi, 1.3, 1998, bezwypadkowy, 603/111-531

TATRA 815 SL 1989 r., 18 tys. zł, stan dobry, 0602-253-383

VW Golf 1991 r., 1.6 TDI, pięciodrzwiowy, wspomaganie kierownicy, elektryczne szyby, zadbane, 0504-843-121

VW Golf I, 1981 r., silnik 1993 r., 1.6 D, 5 - drzwi, stan idealny, SD, zielony, tel. 0602/301-470 lub 059/822-76-21

VW Jetta 1.6d, 1987 rok, biały, 4 drzwi, 7.600 zł, 531-64-68

FELGI, nowe, stalowe, do Forda, cena 150 zł, kopmplet, tel. 059/823-15-95

PRZYCZEPA skrzyniowa Zaslav D-616, 1994 r., 7000 zł stan dobry 0602-253-383

SILNIK benz. 1.5 do BMW 316, 630 zł, 0501-544-024-34

KUPIĘ

DAEWOO Polonez, Skoda Favorit, płatne gotówką, 058/56-139-14, 0602/31-28-73

FIAT Seicento, Punto, Uno, inne, gotówka, 058/56-139-14, 0602/31-28-73

11000 powypadkowe, rozbite 058/556-96-05, 0604/846-202

0/502-21-27-82! chętnie powypadkowe, uszkodzone, zniszczone, 0/604-44-44-22, całe, spalone

0/600-23-24-00 całe, powypadkowe, rozbite, 0/505-99-30-77, uszkodzone, nadpalone, zdecydowanie.

A 0601/78-40-02 powypadkowe, zniszczone
A 0602/722-790, rozbite, gotówka

ABSOLUTNIE kupimy samochody powypadkowe, całe, płatne gotówką. Tel. 0609-081-959

AUTAI Uszkodzone. Zachodnie. 671-59-62, 0601/800-490

**AUTO
uszkodzone
kupię,
Pruszcz
Gdański,
0503-336-042**

GŁOWICA 2300 benz. do "beczki", 0503/95-38-90, 0508/180-183

INNE

AUTO-GAZ Autoryzowany serwis. Montaż instalacji-wszystkie typy. Wtrysk gazu zamiast wtrysku benzyny. Atesty- homologacje. Montaż ekspresowe. Raty. 536-93-16, 0504/618-091

AUTOWYNAJEMI Zastępcze- Refundacja z OC sprawcy. 058/552-75-22, 0601/651-672

NIERUCHOMOŚCI

SPRZEDAM

CEDRY Wielkie, mieszkanie 3-pokojowe w bloku, bardzo ładne, 60.000,-, 0504-194-295

CHMIELNO - Zawory, budowlana 3200 m kw., uzbrowiona, blisko woda (Kaszubski Park Krajobrazowy), 40 zł/m kw., tel. 0601-67-09-25

DOBREZWINO Karczemki, dom 300 m kw., działka 1000 m kw., 420.000,-, 0501/50-81-11

DZIERŻOŃ mieszkanie własnościowe 61 m kw., 681-00-44

GDAŃSK Jasień, mieszkanie 53 m kw., I/IV, komfortowe, telefon, Internet, bez pośredników, (058)303-07-50, (0601)69-07-50

GDYNIA dom sprzedam, 058/531-16-84

GDYNIA GI, blisko dworca, mieszkanie 90 m kw, lp, piece kaflowe elektryczne. Tel. 055/645-11-79

GRODZIEC k. Prabut, 2-pokojowe (52), bud. gospodarczej, piwnica, działka ogrodnicza, b. niski czynsz, 24 000 zł, (058)328-21-28 po 16.00

ŁAWA okolice, całoroczny 180 m kw., działka 7000 m kw., linia brzegowa jeziora. 0608/128-453

JAGATOWO, 6 km od Pruszcza Gd., działki bud. różne, cisza, las, b. dogodny dojazd, możliwość podłączenia prądu, wody, telefonu, 20 zł/m kw., (058)683-09-28

JAGATOWO, 6 km od Pruszcza Gdańskiego, 4 ha ziemi, sprzedam, (058)683-09-28

KARTUZY sklep 150 m kw. - sprzedam, 0602-587-839

KOLBUDY, dom piętrowy (200) 7 pokoi, kuchnia, 2 łazienki, piwnica, działka (650), 671-80-46

LĘBORK, Grunwaldzka, mieszkanie 3-pokojowe, 86 m, garaż, 0606/401-317

MIASTKO - okolice, dom nad jeziorem, Siedlisko, 0,25 ha, sprzedam, tel. 059/842-37-44 lub 0608/351-768

MICHALIN, działka bud. 1004 m kw., 700 m do jeziora, 058/682-59-50

MIECHUCINO, działka budowlana 1303 m kw., uzbrowiona (prąd, woda, kanalizacja) w dobrym punkcie, 25 zł m kw. 0507/196-094

**PRUSZCZ Gd.
W. Polskiego 18
Pośrednictwo
Niemkiewicz
773-30-10
Sprzedaż:**

Pruszcz Gd., 2 pok. (55/140.000), Pruszcz Gd., 3-pok. (68/116.000), Pruszcz Gd.,

PSZCZÓŁKI, działki bud. 700 m kw., 1393 m kw., ob. prąd, woda, gaz, kanal., woda, tel. 0694/46-77-11

REDA (ul. Łukowa), mieszkanie 3-pokojowe, 60,01 m, IV p., (058)678-39-29

SKARSZEWY os. Sikorskiego, mieszkanie 65 m kw., 0601/168-304

SŁUPSK - Osiedle Niepodległości, I piętro, 2 pokoje, 49 m kw., cena 65.000 zł, tel. 0691/122-433

STAROGARD Gd., sprzedam dom piętrowy 180 m kw. powierzchni użytkowej, działka 316 m kw., cena 225.000 zł, 56-206-99

STAROGARD ul. Zielona, garaż blaszak, 562-61-77

STEGNA, działka 600 m kw., blisko lasu, 0693/240-534

TCZEW mieszkanie własnościowe, 2 pokojowe, 51 mkw, I piętro 532-78-20

TCZEW mieszkanie własnościowe, 2 pokojowe, 63 mkw, 531-32-46

TCZEW okolice dom, budynki, bdb punkt, 058/531-49-97 sobota godz. 19:00

TRĄBK Wielkie, Parkowa 18/6, grunt pod siedlisko, 2-3 ha, 2.50 m.

ULKOWY, działki budowlane, blisko woda, gaz, telefon, 682-91-57

ATRAKCYJNE działki w Borach Tucholskich, 1100-1600 m kw., 6.50-7.00 zł/m kw., (052)336-10-10 wieczorem

DOM na wsi z dużym siedliskiem 535-29-84

KASZUBY ziemia rolna zabudowana, uzbrowiona, 0609/454-323

POJEZIERZE Warmińsko-Mazurskie, trasa Elbląg-Ostróda, działka 9900 m kw., ogrodzona, zagospodarowana, zarybiony staw. Domek drewniany- wygody, 300 m jezioro. Możliwość podzielenia. W rozliczeniu samochodów osobowych, 0503/005-234, 058/562-06-91

SPÓŁDZIELNIA Mieszkalniowa "Dom Nad Słupią" buduje mieszkania w cenie od 1.406 zł - do 1.554 zł/m kw, 059/843-01-54

KUPIĘ

SIERAKOWICE nieruchomości lub małą działkę budowlaną w centrum 058/685-55-70 po 21:00

STAROGARD Gd. kupię działkę budowlaną w dobrej lokalizacji pod usługi fryzjersko- kosmetyczne, 775-03-55

WEJHEROWO, Reda, Rumia lub mosty Mechelinki (obrzeża), mieszkanie 3 pokojowe ok. 70 m, I p., balkon, tylko bardzo spokojna ulica, chętnie z garażem, tel. 059/842-53-93

DZIAŁKA bud. uzbrowiona do 1000 m kw. lub stary dom w okolicach Kolbud, 0601/917-113

KASZUBY kupię ziemię w cenie do 5 tys. zł/hektar 0502/499-106

INNE

BOLSZEWO odnajmę samodzielne mieszkanie (prywatnie lub firmie), 60 m, (058)676-63-90

GDYNIA mieszkanie 2 pokojowe, 33 mkw zamienię na 3 pokojowe w Tczewie 623-55-89

NOWY Dwór Gd., odnajmę garaż, 055/246-25-74

NOWY Dwór Gd., odnajmę mieszkanie, atrakcyjne i spokojne miejsce, 055/246-25-74

PRUSZCZ Gd., 2-pok. zamienię na 3-pok. z dopłatą lub spłatą zadłużenia, chętnie spółdzielcze w Gdańsku, Pruszcze Gd., 683-04-90

**PRUSZCZ Gd.
W. Polskiego 18
Pośrednictwo
Niemkiewicz
773-30-10
Wynajem:**

Gdańsk Wrzeszcz, 2-pok. (56/650), Pruszcz Gd., 2-pok., (44/700), Pruszcz Gd., ul.

PRUSZCZ Gdański, mieszkanie 3-pokojowe, 53 m, odnajmę, 683-57-28

SŁUPSK zamienię dwupokojowe mieszkanie, 42 m kw. komunalne w Słupsku na Gdańsk, nowe budownictwo, tel. 059/845-52-70

STAROGARD Gd., centrum, oddam w dzierżawę plac, 56-285-99

STAROGARD Gd., oddam w najem piętro i pomieszczenia pod parterem na działalność, tel. 058/562-53-94, 058/562-85-52

STAROGARD Gd., ul. Hallera, oddam w najem lokal 80 m kw., parter, 56-30-797

TCZEW, zamienię mieszkanie własnościowe 58,3 m kw. na mniejsze 2-pok., 532-44-74

TCZEW odnajmę 2 pokoje samotnym panom 531-02-10

TCZEW odnajmę pokój dla Pana samotnego lub małżeństwo bezdzietne 531-02-10

TCZEW odnajmę pokój samotnemu 531-12-04

MIESZKANIE 2-pok. wynajmę, Gdynia Witomino, 500 zł + opłaty, 058/309-01-05 po 16.00

DOM

SPRZEDAM

BOAZERIE, deski podłogowe, listwy, (058)342-54-31

KOMODA buk 136x105x40, 2 półki, stan bdb, 0606-343-135

PIECYK gazowy do ogrzewania pomieszczeń, 100 zł, Borzechowo 588-49-23

SIATKA ocynkowana od 2,80 zł/m kw., powlekana od 4,30, słupki, bramy. Skrzyszewo koło Żukowa, 058/681-88-20

SIATKA ogrodzeniowa, powlekana PCV, ocynkowana, słupki, Przywidz, tel. 058-68-25-138

SOFY rozkładane 3+2, 2-letnie, granatowo-bordowe, 600 zł, Borzechowo 588-49-23

12 okien inspektowych nowych, 5 kanistrów 20 l, 309-03-74

INNE

OKNA PCV ALU
ALUDOR
PRODUCENT ALUDOR
773 00 91, 92
Pruszcz Gd., Podmiejska 5

DOCIEPLANIE budynków, 0501-337-144

MALOWANIE, renciści zniżka, 682-13-78

NADZORY, kierowanie budowlami, projekty budowlane, odbiory budynków, tel. 682-01-53, 502-119-680

REMONTY, budowy, docieplenia, 682-83-05, 0606-94-65-90

TYNKI agremtem, profesjonalnie, 0501-337-144

ZDROWIE I URODA

RÓŻNE

GINEKOLOGI 0501/536-770 dyskretnie

GINEKOLOGI 0604/823-164 Bezzabiegowo!

GINEKOLOGIA Zabiegi 0604/699-553

GINEKOLOG najtaniej, pełna dyskrekcja, 0604/237-647

GINEKOLOG najtaniej, pełna dyskrekcja, 0604/237-647

GINEKOLOG Zabiegi 0501/03-03-69

GINEKOLOG zabiegi 0605-540-148

STOMATOLOG Maria Jurkiewicz, Pruszcz Gd., Obr. Wybrzeża 10/4, protetyka, stomatologia estetyczna od 15.00 do 20.00, 682-29-74, NFZ 683-85-47

DIETA Cambridge, bezpłatne konsultacje, 058/661-28-13, 0-604-97-45-50

LIKWIDACJA alkoholizmu, narkomanii- jednorazowo, (058)663-74-74

WÓZEK inwalidzki do 50 ccm, zarejestrowany, 562-77-37

ZWIERZĘTA

RÓŻNE

HUSKY sprzedam, 679-21-54, 0602-532-317

KLACZ zimnokrwista, 3,5-letnia, gniada, wyżebranie na grudzień, 684-16-80

RHODESIAN Ridgeback, szczenięta sprzedam, 058/621-72-14

INKUBATOR do amatorskiego wylęgu drobiu, tel.058/685-11-12

ROŚLINY

RÓŻNE

CHOINKI sadzonki, różnej wielkości, możliwość dowozu sprzedam 0502/499-106

Owies, jęczmień- sprzedam, 058/56-217-69

SREBRNY świerk, jodły- sadzonki, iglaki doniczkowe, ceny producenta, szkółka leśna, (058)684-54-75

MASZYNY
I URZĄDZENIA

RÓŻNE

CIĄGNIK C-330, C-360, U-912, Zetor 70-45 napęd 4x4, Bizon Z056, przyczepa wywrotka, 058/684

GOTUJ
Z „ECHEM”

■ Schab inaczej

Roman Baśniak z restauracji „Sjesta” w Pruszczu poleca przepis na

Schab „Sjesta”

Składniki: 10 dkg schabu, 5 dkg sera żółtego, 5 dkg szynki (najlepiej wiejskiej), 15 dkg świeżych pieczarek, 1 jajko, mąka pszenna, bułka tarta, łyżka oleju, sól, pieprz.**Wykonanie:** schab podzielić na kotlety, rozbić i posolić. W drobną kostkę pokroić ser, pieczarki, oraz szynkę. Wszystkie składniki wymieszać, przyprawić solą i pieprzem. Po doprowadzeniu farszu zawinąć w schab. Mięsne roladki panierować w mące, roztrzepanym jajku i tartej bułce. Smażyć na średnim ogniu ok. 20 minut. Najlepiej podawać z frytkami.

(dra)



Roman Baśniak poleca schabowe inaczej.

Fot. Agata Dombrowska

REKLAMA

Więcej radości w Twoim domu

Okna PCV drewniane

• PRUSZCZ GD., tel. 683-56-34
• TCZEW, tel. 532-74-89

ortis
SYSTEMY OKIENNE

Pruszcz Gdański. Zdobywcy spornego szczytu Europy

Pogromcy Elbrusa

Trzyosobowa ekipa alpinistów z Pruszcza zdobyła Elbrus (5633 m n.p.m.), najwyższy szczyt Europy, leżący w górach Kaukazu. Wyprawa trwała miesiąc.

Pogromcy Elbrusa to Jacek Dulny i Andrzej Cilińdz, pracownicy pionu technicznego Jednostki Wojskowej 1300 z Pruszcza oraz Piotr Wiśniewski, policjant ze Starogardu.

Panowie od wielu lat chodzą po górach. Przeszli wszystkie niskie, polskie pasma: Bieszczady, Beskidy, Sudety. Później zaczęli wędrować po Tatrach, Alpach, Dolomitach i górach Sardynii.

Po wyjazdach, które można nazwać rekreacyjnymi zainteresowałem się wspinaczką wysokogórską i taternictwem jaskiniowym - mówi Piotr Wiśniewski.

Jacek przygodę z wysokimi szczytami zaczynał podobnie.

Skały Sardynii

Piotr i Jacek są członkami Klubu Wysokogórskiego „Trójmiasto” w Gdańsku i Sopotkiego Klubu Taternictwa Jaskiniowego. Często wędrowali razem po górach. Andrzej dołączył do grupy później. Tatry zafascynowały go podczas pobytu na obozie wędrownym. Od tego czasu najbardziej ciągnęło go właśnie tam.

Kilka lat temu próbowaliśmy zorganizować wyprawę na Aconcagua, najwyższy szczyt Andów. Niestety, nie udało się - wspomina Jacek.

Na jakiś czas daliśmy sobie spokój. Zajęliśmy się za to wspinaczką skałkową i eksploracją jaskiń. Odkryliśmy góry Sardynii.

- To fascynujące miejsce - emocjonuje się Andrzej. - Można zdobywać szczyty prosto z plaży. Faktura skał jest tak dziwna, że można po nich chodzić niemal bez zabezpieczenia.

Sporna granica

Po kilku latach alpinści uznali, że czas znów zaatakować wysokie góry.

- W maju zdecydowaliśmy się na Elbrus - mówią. - Najwięcej czasu zajęło nam skompletowanie map i przygotowanie trasy. Jak się okazało, najważniejszym dokumentem było pismo wystawione przez Klub Wysokogórski, w którym informowaliśmy wszystkich, że mamy zamiar zdobyć „szczyt Europy”.

- Zdania geografów, czy to rzeczywiście jest najwyższa góra starego kontynentu, są podzielone. Niektórzy uznają, że granica między Europą i Azją przebiega grzbietem. Wówczas byłby to najwyższy szczyt europejski. Inni twierdzą, że granica jest u podnóża pasma. Wtedy Elbrus leży w Azji - wyjaśnia Jacek. - Mimo to pismo otwierało wiele drzwi.

Prognoza z przepowiedni

Elbrus nie należy do trudnych gór. Wejście jest stosunkowo łatwe. Pod warunkiem, że jest dobra pogoda. O jej załamanie nie jest trudno.



Andrzej Cilińdz na Elbrusie - dachu Europy...

Nawet jeśli dzień zaczął się słonecznie, po kilku godzinach może sypać śnieg. W ostatnim czasie na Elbrusie zgubiło się kilku uczestników różnych ekip, w tym dwóch polskich.

- Najtrudniej było zdobyć prognozy pogody - mówi Andrzej. - W Internecie znaleźliśmy komunikaty sprzed miesiąca. Najbardziej wiarygodnym źródłem informacji okazali się... miejscowi. Można było ufać ich przepowiedniom.

Pruszczanom dopisała słoneczna aura.

- Kilka razy musieliśmy zawrócić spod szczytu ze względu na zawieję, nagle opady śniegu i dotkliwy mróz. Jacek wrócił nawet do pierwszej bazy. Miał odmrożone nogi - opowiada Piotr. - Na szczęście nie musieliśmy czekać na poprawę pogody tygodniami.

- Nie mogliśmy „odpuścić”. W

kraju na wyniki czekali przełożeni: komendant starogardzkiej policji, Mirosław Czarnecki i Zbigniew Truszcowski z jednostki wojskowej w Pruszczu - twierdzą alpinści.

Marzą się im kolejne wyprawy. Nocami śnią im się góry Tien Szan i Aconcagua.

Stanisława Grzelczak



...i z kolegami. Od lewej: Jacek Dulny, Piotr Wiśniewski i Andrzej Cilińdz.

Fot. Stanisława Grzelczak

SKOK Rodzina www.skokrodzina.pl

POŻYCZKA
EXPRESS 24h

Kwota pożyczki
do 5-krotnego
wynagrodzenia

Maksymalna kwota pożyczki - 10 000 zł.

Bez poręczyciela!!!

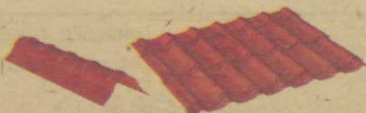


2046423/A/981

Pruszcz Gdański, ul. Mickiewicza 1, tel. 683 38 60



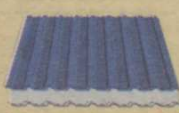
BALEX METAL Producent



Blachodachówki



Płyty warstwowe



Blachy trapezowe



Balex Metal spółka z o.o.
Bolszewo, ul. Wejherowska 12C
tel./0 58/ 778 44 44, fax 778 44 55
Oddział Gdańsk, ul. Grunwaldzka 244
tel./fax/0 58/ 344 74 90
Oddział Słupsk, ul. Wrocławska 45
tel./fax/0 59/ 842 20 20
Oddział Tczew, ul. 30 Stycznia 32
tel./fax/0 58/ 532 29 02
www.balex.com.pl



2045932/A/949

KONCERTY, IMPREZY - PIĄTEK, 24 PAŹDZIERNIKA

19.00 OSTRe łona Gdańsk

klub Żak
ul. Grunwaldzka
195/197
bilety: 20 i 30 zł



Polski rap kojarzony głównie z blokersami, komplikuje się i estetyzuje coraz bardziej. Wystarczy przypomnieć Kaliber 44. Fisza czy Paktofonikę, żeby przekonać się że także u nas można robić hip-hop. W najbliższą niedzielę będziemy mieć dwa kliniczne przykłady rapowej elity: na jednej imprezie w Żaku zagra jeden z pionierów gatunku, OSTR (na zdjęciu) oraz formacja łona. Trójmiejskie środowisko reprezentować będzie Kadubra Dynamite Sound, skład śmiało mieszający reggae, rage i dancehall. (tor) **Mamy osiem podwójnych wejściówek do rozdania. Dzwońcie dzisiaj o godz. 13 pod nr. tel. 301-27-61.**

21.30 Kool Disco Gdańsk

Blue Cafe
ul. Chmielna 103/104
tel. 346-38-61

Zabrzmią dźwięki soulu, rhythm and bluesa oraz gorące rytmy latino. Do zabawy zachęcać nas będzie DJ Kool. Nie usłyszymy za to techno i muzyki elektronicznej. Ale z pewnością każdy znajdzie coś dla siebie. Uwaga! Tego wieczoru obowiązują „Happy Hours”, czyli o wybranej godzinie barman podwoi nasze zamówienia.

(a.a.)

21.00 Impreza z Pandą Gdańsk

Metro
ul. Miszewskiego 12
tel. 345-50-51
wstęp: 10zł

Najlepsze przeboje muzyki disco z samych szczytów światowych list przebojów będą towarzyszyć uczestnikom piątkowej imprezy w Metrze. Muzycznymi sterami tego wieczoru zawładnie DJ Panda. Gwarantowana świetna zabawa, która zakończy się ok. godz. czwartej nad ranem.

(a.a.)

19.30 Młodzi, religijni Gdańsk

kościół św. Brygidy
ul. Profesorska 17
bilety po 10 i 20 zł



Fot. R. Kwiatek

Czeka nas finał piętnastej edycji Międzynarodowego Festiwalu Muzyki Religijnej im. ks. Stanisława Ormińskiego. Kompozytorzy są młodzi i anonimowi (takie są wymogi konkursu), ale wysoki poziom finałowego koncertu gwarantują znakomici wykonawcy. Nagrodzone utwory zaśpiewa najlepszy trójmiejski zawodowy zespół wokalny, Polski Chór Kameralny Schola Cantorum Gedanensis pod dyktando Jana Łukaszeńskiego i przy akompaniamencie organistki Hanny Dys. Może ten festiwal wykreuje mistrzów muzyki religijnej pokroju Pendereckiego, Góreckiego czy Kilara? (tor)

Taniec dawny Gdańsk

piątek-niedziela
Ratusz Staromiejski
ul. Korzenna 33/35
tel. 301-10-51
koszt: 30 zł

Warsztaty poprowadzą miłośnicy piętnastowiecznego dworskiego tańca włoskiego. Zajęcia uzupełnione będą nauką branli - prostych tańców ludowych, znanych od początku średniowiecza. Dodatkowo omówiony zostanie sposób rekonstrukcji strojów tamtej epoki. Na zakończenie nauki adeptów warsztatów wystąpi w pokazie galowym, który zaplanowano na godz. 18 w niedzielę.

21.00 Dla studentów Sopot

Viva Club
ul. Mamuszki 2
tel. 551-53-23
wstęp: 5 i 15 zł

Kolejna impreza pod hasłem „Studencie piątki za piątki”. Niezwykłe brzmienia za pomocą gramofonów wydobędą dla nas rezydenci: DJ Adalbert, DJ X-Junior oraz DJ Buźka. Jednak gwiazdą wieczoru będzie DJ Dervish, grający różne odmiany house'u. Dla studentów wstęp kosztuje 5 zł, pozostali zapłacą 15 zł.

(a.a.)

21.30 Nowy klub Gdynia

Factory Club
ul. Hryniewickiego 10/50
(obok bramy Dalmoru,
200 m od Centrum
Gemini)
bilety: 5 zł

Nowy klub taneczny powstał na mapie Trójmiasta. Na ten wieczór właściciele przygotowali się solidnie - zaprosili do „kręcenia” popularnych didżejów - Barteza i N.O.Z.-a. Grana będzie muzyka w klimatach: hip-hop, rhythm and bluesa, ragga. Przewidywanych jest wiele atrakcji, jak na przykład pokazy tańca breakdance i niezliczone konkursy.

IMPREZY - SOBOTA, 25 PAŹDZIERNIKA

20.00 Wieczór Bluesowy Sopot

KAWIARETon Jazz Art
Club
ul. Pułaskiego 15
bilety: 20 zł

Jeden z najpopularniejszych polskich bluesmanów, człowiek orkiestra, harmonijkarz, wokalista, autor tekstów, kompozytor Sławek Wiercholski zaprasza na recital. Z zespołem Nocna Zmiana Bluesa i pod własnym nazwiskiem wydał piętnaście płyt. W lutym 2003 ukazał się podwójny CD zawierający płyty „Chory na bluesa” oraz „Polski blues”. Tym razem Wiercholski wystąpi bez zespołu.

21.00 Rockowo Gdańsk

Rock Cafe
ul. Tkacka 7/8
tel. 320-24-34
wstęp wolny

Świetna impreza dla tych, którzy cenią mocne uderzenie. Jednym słowem Rock Block Party. Towarzyszyć nam będą ciężkie, gitarowe riffy rodem zarówno z lat 60, jak i współczesnych. A wszystko to za sprawą DJ Mateo, który tego dnia stanie za konsolą. Wstęp od 21 lat lub za okazaniem legitymacji studenckiej.

(a.a.)

21.00 DJ Dervish Sopot

Viva Club
ul. Mamuszki 2
tel. 551-53-23
wstęp: 25 zł

W sobotę za konsolą nadal będzie królował DJ Dervish. Zadebiutował on na początku lat 90. w warszawskim klubie Filtry. Od tamtej pory zagrał ponad 1000 imprez w Polsce i na Jamajce. Muzyka, którą usłyszymy to funky house, filtered house, hard house oraz tec-house. Wspierać go będą DJ Been oraz DJ Buźka.

(a.a.)

KONCERTY, IMPREZY - NIEDZIELA, 26 PAŹDZIERNIKA

12.00 Mokre melodie Gdańsk

Pałac Opatów
Cystersów 18
tel. 552-12-71
bilety: 8 i 4 zł

Na jesienny muzyczny spacer zaprasza Bajnutek i pani Basia. Proponują wspólne śpiewanie pod parasolem. Na fletach - prostym, poprzecznym i maleńkim piccolo grać będzie Dominika Prądyńska, na altówce - Maria Kowalkowska. Parasol nad nimi trzymać będzie śpiewak Wojciech Bonarowski, który zaśpiewa także deszczową piosenkę. Tę piosenkę można też zaśpiewać.

18.00 Raz, dwa, trzy Gdańsk

Klub Parlament
ul. św. Ducha 2
bilety po 30 zł (przed-
sprzedaż) i 35 zł



Fot. Adam Warżawa

Kariera zespołu Raz, dwa, trzy należy do najbardziej paradoksalnych na polskim rynku. Zespół prowadzony przez Adama Nowaka, przez całą poprzednią dekadę egzystował spokojnie w niszy pomiędzy rockiem i piosenką autorską, by w ubiegłym roku wystrzelić komercyjnie antologią piosenek Agnieszki Osieckiej. Ekipa Nowaka potwierdziła swoją klasę tegorocznym autorskim zbiorem „Trudno nie wierzyć w nic”. Parlamentarny koncert będzie wypełniony głównie najnowszym materiałem, ale z pewnością usłyszymy „Talerzyk” czy „Oczy tej małej”. (tor)

20.00 Cohen Zembatego Gdynia

Zielona Tawerna, Skwer
Kościuszki (vis-à-vis
Gemini)
bilety: 20 zł
tel. 6603431



Fot. A. Warżawa

Koncert piosenek Leonarda Cohena, które zaśpiewa Maciej Zembaty. Plastyk, muzyk, polonista (praca magisterska na Uniwersytecie Warszawskim poświęcona polskiej piosence wojennej). Najbardziej znane dokonania to: tekst do „Marsza Żołnierzy” Chopina i kabaret Dreszczowisko, „Rodzina Poszepszyńskich” i radiowy magazyn „Zgryz” oraz liczne płyty. Wydany w 1986 roku album „Alleluja” z balladami Cohena, sprzedał się w około 400 tys. egzemplarzy. (mok) **Mamy 10 podwójnych biletów do rozdania. Wystarczy zadzwonić dzisiaj o godz. 10.30 pod numer tel. 660-65-00.**

20.00 Lech Janerka Gdynia

Klub Muzyczny Ucho
ul. św. Piotra 2
tel. 782-29-69, 661-89-73
bilety: 20 i 25 zł



Fot. R. Kwiatek

Lider i jednoosobowy spadkobierca sławy Klausa Mitterfocha, jeden z najoryginalniejszych artystów na polskiej scenie rockowej - wokalista, basista, kompozytor i autor tekstów skończył w tym roku 50 lat. Urodził się we Wrocławiu, gdzie pracował jako fotograf w biurze geodezji. Zodiakalny byk od lat z górą trzydziestu godnie walczy na polskiej scenie rockowej. W Gdyni wystąpi w towarzystwie żony - Bożeny Janerki (wiołonczela), Wojtka Seweryna (gitara) i Ryszarda Guza (perkusja). **Mamy dwa podwójne zaproszenie do oddania. dzwońcie dzisiaj o godz. 13 pod nr tel. 301-27-61.**

18.00 Prawdziwy blues Gdańsk

Klub Olimp
ul. Czyżewskiego 29
bilety po 5 zł



Fot. materiały promocyjne

Niektórzy z koneserów muzyki pływają się wciąż w hip-hopie i elektronice, inni wracają do odnowionych brzmień bluesowych i rockowych. Silną miksturę bluesa i rocka będzie można usłyszeć na żywo w Olimpie przy okazji koncertu gdańskiego zespołu Bad Taste. Zespół działa od pięciu lat i ostatnio wychodzi z obiegu klubowego na większe sceny. Gra tradycyjny, mocno zabarwiony bluesem, heavy metal. Rozgrzewali już publiczność przed koncertami Łez, Szwa-gierkolaski i Czarno-Czarnych, teraz będą czarować gdańską publiczność na własny rachunek. (tor)

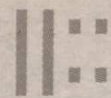
WIEŚCI Z RATUSZA NA KORZENNEJ

18.00 Po warsztatach Gdańsk

Ratusz Staromiejski
ul. Korzenna 33/35
wstęp wolny



Tym razem w Sali Mieszczańskiej będziesz mógł się poczuć jak w średnio-wiecznych Włoszech. XV-wieczne włoskie tańce dworskie tańczyć będzie zespół Chastelana, wraz z adeptami warsztatów tańca dawnego, które właśnie w niedzielę się zakończą. Akompaniować im będzie zespół instrumentalny Bianco Fiore pod wodzą Magdy Warżawy. Zajrzymy też pod balkon Julii, a to za sprawą aktorów z Wybrzeża, którzy przedstawiają fragmenty najsłynniejszego dramatu miłosnego „Romeo i Julia”. Dodatkową atrakcją będą pokazy walk rycerzy.



piątek
24 października 2003 r.

**Dziennik
Bałtycki**



Kino

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

Premiery

dram./kom.
Polska

Zmruż oczy

■ **Dozw.:** od lat 12
■ **Reż.:** Andrzej Jakimowski
■ **Wyst.:** Zbigniew Zamachowski, Ola Prószyńska, Rafał Guźniczak, Andrzej Chyra



Po ucieczce z domu, dziesięcioletnia dziewczynka szuka schronienia u swego byłego nauczyciela, obecnie stróża na opustoszałej farmie rolnej. On potrafi otworzyć ją na wartości, obce trywialnemu materializmowi rodziców, ona z satysfakcją piętnuje jego dziwactwa. Zniecierpliwieni rodzice próbują namówić zbuntowane dziecko do powrotu. Nowy opiekun nie zatrzymuje dziewczynki, pozwala dokonać jej wyboru. Ich wyjątkowa relacja będzie ważnym doświadczeniem również dla jej rodziców i nielicznych przyjaciół mędrca-dziwaka. Będą wśród nich sąsiedzi, a także starzy znajomi bohatera, który zanim zdecydował się zostać outsiderem, wcześniej wiódł życie w wielkim, hałaśliwym mieście. Debiut reżyserski Andrzeja Jakimowskiego został doceniony na tegorocznym Festiwalu Polskich Filmów Fabularnych w Gdyni. Oznacza to, że „Zmruż oczy” mieści się w kategorii tzw. kina społecznego.

akcja/SF
USA

Liga...

■ **Dozw.:** od lat 15
■ **Reż.:** Stephen Norrington
■ **Wyst.:** Sean Connery, Shane West, Peta Wilson, Stuart Townsend, Jason Fleming



Akcja filmu rozgrywa się w wiktoriańskiej Anglii. Ligę Niezwykłych Dżentelmenów tworzą bohaterowie, jakich nikt dotąd nie widział, a na jej czele stoi największy łowca i awanturnik na świecie, Allan Quatermain, odkrywca legendarnych kopalni króla Salomona. Towarzyszą mu: kapitan Nemo; wampirzyca Mina Harker, ofiara Draculi; niewidzialny człowiek Rodney Skinner; amerykański agent do zadań specjalnych - Tom Sawyer; nieśmiertelny Dorian Gray i nieobliczalny dr Jekyll/pan Hyde. Znać ich skądś? Ligę do życia powołał brytyjski wywiad, a jej zadaniem jest schwytanie zamaskowanego szaleńca grożącego zatopieniem Wenecji, gdzie odbywa się konferencja przywódców największych mocarstw.

Mamy dla Was trzy podwójne bezpłatne zaproszenia: dwa podwójne do Polonii na godz. 20.30 i jedno podwójne do Neptuna na godz. 18.30, do wykorzystania w sobotę i niedzielę.

dram./kom.
USA

Naciągacze

■ **Dozw.:** od lat 15
■ **Reż.:** Ridley Scott
■ **Wyst.:** Nicolas Cage, Sam Rockwell, Alison Lohman, Bruce Altman, Lynn Ann Leveridge



Falszeryz Roy (Nicolas Cage) i jego wspólnik (Sam Rockwell) są o krok od sfinalizowania dealu życia, kiedy nieoczekiwanie przyjazd nastoletniej córki Roya kompletnie dezorganizuje ich życie i stawia pod znakiem zapytania powodzenie ich planu. Fabuła „Naciągacze” nie dzieje się w żadnym konkretnym miejscu - ujawnia autor tej historii, Eric Garcia. - Specjalnie nie nazywałem żadnych miejsc, nie podawałem nazw firm, ponieważ chciałem pokazać, że tego rodzaju sprawy i tacy ludzie zdarzają się wszędzie. Nie ma znaczenia, czy to jakieś duże miasto, jak Miami lub Los Angeles, czy przedmieścia Topeka w stanie Kansas - naciągacze można spotkać na każdym kroku. Twoje życie może zmienić się w zaledwie chwilę.

Dla Czytelników mamy trzy podwójne zaproszenia do rozdania. Dwa podwójne do Neptuna na godz. 16.20 i 1 podwójne do Bałtyku na godz. 20.30. Do wykorzystania w sobotę i niedzielę.

kom. rom.
USA

Okrucieństwo...

■ **Dozw.:** od lat 15
■ **Reż.:** Joel Coen
■ **Wyst.:** George Clooney, Catherine Zeta-Jones, Geoffrey Rush, Billy Bob Thornton, Cedric the Entertainer - Gus Petch



Znany adwokat z Los Angeles - Miles Massey specjalizuje się w sprawach rozwodowych. Massey ma wszystko, a czasami nawet więcej niż wszystko - imponującą klientelę, wysoki procent wygranych przez siebie spraw, szacunek środowiska prawniczego. Wszystko zmienia się w momencie, kiedy Miles spotyka na swojej drodze kobietę idealnie dla niego stworzoną w osobie siejącej spustoszenie Marilyn Rexroth (w tej roli Zeta-Jones). Marilyn ma wkrótce stać się byłą żoną Rexa Rexrotha, bogatego inwestora na rynku nieruchomości i nieuleczalnego kobieciarza. Przy pomocy prywatnego detektywa Marilyn nakryje męża in flagranti. Na sprawie rozwodowej będzie musiała się jednak zmierzyć z Milsem. A to może nie być łatwe.

KINO

Tytuł Godzina Cena

GDAŃSK

Neptun ul. Długa 57 tel. 301-82-56	Liga niezwykłych dżentelmenów Naciągacze Kill Bill vol. 1	14.10, 18.30 16.20 20.45	12 zł n., 10 zł u.
--	---	--------------------------------	--------------------

Helikon ul. Długa 57 tel. 301-53-31	Zmruż oczy 10 minut później Trąbka Przemiany Pomografia	14.10 15.45, 18.50 17.20 20.30	12 zł n., 10 zł u.
---	---	---	--------------------

Kameralne ul. Długa 57 tel. 301-53-31	Zróbmy sobie wnuka Pogoda na jutro Dogville Zmruż oczy	14.50 16.25 18.10 20.25	12 zł n., 10 zł u.
---	---	----------------------------------	--------------------

Żak al. Grunwaldzka 195/197	Żłodziejczek Naogrypski Czas Apokalipsy: Powrót	17 18.15 20	12 zł n., 10 zł u.
-----------------------------------	---	-------------------	--------------------

SOPOT

Polonia ul. Boh. Monte Cassino 55/57 tel. 551-05-34	Kill Bill vol. 1 Liga niezwykłych dżentelmenów	14, 18.20 16.15, 20.30	12 zł n., 10 zł u.
--	---	---------------------------	--------------------

Bałtyk ul. Bohaterów Monte Cassino 30 tel. 551-18-56	Żurek Zmruż oczy Pomografia Naciągacze	14.45 16.30 18.15 20.30	12 zł n., 10 zł u.
--	---	----------------------------------	--------------------

Multikino

Multikino sp. z o.o. al. Zwycięstwa 14 (10 sal kinowych)
tel. 340-30-99, www.multikino.pl

Tytuł	Godzina
Naciągacze	12.20, 15.15, 17.45 pt.-niedz., 21.30 pt. 20.20 sob., niedz.
Okrucieństwo nie do przyjęcia	10, 12.25, 15, 17.30, 20 pt.-niedz., 22.20 pt., 22.15 sob., niedz.
Tożsamość	14, 16.15, 18.20, 20.30, 22.30 pt. 14.10, 16.15, 18.20, 20.30 22.30 sob., niedz.
Noce filmowe: Blow, Czekolada	21 pt.
Bad Boys II	9.15, 14.40, 18, 21.10
Do diabła z miłością	16.05
Kill Bill. Volume 1	9.30, 11.50, 14.15, 16.40, 19, 22 pt. 9.30, 12.05, 14.30, 17, 19.30 22 sob., niedz.
Liga niezwykłych dżentelmenów	11, 13.30, 18.30, 21.05 pt. 11, 13.30, 18.30, 21 sob., niedz.
Piraci z Karaibów, Kłątwa czarnej perły	18.50 pt., 13.15, 18.40 sob., niedz.
Pewnego razu w Meksyku. Desperado 2	12.35
Pogoda na jutro	12.15, 14.20, 16.50, 19.20 pt. 12.15, 14.20, 16.50, 19 21.20 sob., niedz.
Pomografia	17, 19.30, 22.10 pt. 16.40, 19.10, 21.40 sob., niedz.
Stara baśń. Kiedy słońce było bogiem	10.45, 16.30, 21.50 pt. 10.45, 16.25, 21.30 sob., niedz.
Zróbmy sobie wnuka	13.15, 21.35 pt., 18.10, 20.10 22.10 sob., niedz.
Księga Dżungli 2	10.15
Małolaty u taty	9.45, 11.45, 13.50, 15.55
Prosiaczek i przyjaciele	11.55
Sindbad. Legenda siedmiu mórz	10.25
Tristan i Izolda	10.30, 12.45, 14.40

■ pon.-pt. -12 zł, sob., niedz. - 15 zł
■ noce filmowe nescafe - 12 zł
■ Multibabykino - 10 zł (dziecko bezpłatnie)
■ dziecięcy (do lat 12) - 10 zł
■ seniorski (powyżej 60 lat) - 10 zł
■ poranki - 8 zł
(sob., niedz. do godz. 12.30)
■ grupowe - 10 zł

Nowości

akcja
USA

Kill Bill...

■ **Dozw.** od lat 15
■ **Reż.:** Quentin Tarantino
■ **Wyst.:** Uma Thurman, Daryl Hannah, Lucy Liu, Vivica A. Fox, David Caradine, Michael Madsen, Samuel L. Jackson



Fot. Monolith Films

The Bride podczas własnej ceremonii ślubnej zostaje postrzelona przez bandę morderców na zlecenie. Zapada w śpiączkę. Po 5 latach budzi się i postanawia zemścić się.

baśń anim.
Fr./Luksemb.

■ animacja
■ **Reż.:** Thierry Schiel



Fot. materiały promocyjne

Tristan i Izolda

Odważny kawaler Tristan i piękna księżniczka Izolda zakochują się w sobie od pierwszego wejrzenia. Jednak demoniczne spiski Barona Ganelona zagrażają ich miłości.

dramat
Polska

Pornografia

■ **Dozw.** od lat 15
■ **Reż.:** Jan Jakub Kolski
■ **Wyst.:** Krzysztof Majchrzak, Adam Ferency, Krzysztof Globisz, Grażyna Błęcka-Kolska, Grzegorz Damięcki, Jan Frycz



Fot. materiały promocyjne

Polska, 1943 rok. Fryderyk i Witold przyjeżdżają do majątku znajomego tego ostatniego. Witold namawia Fryderyka, aby popchnął ku sobie dwójkę młodych, Henię i Karola.

dramat
Polska

Dogville

■ **Prod.:** Fran./Niem./Skandyn./Hol.
■ **Dozw.** od lat 15
■ **Reż.:** Lars von Trier
■ **Wyst.:** Nicole Kidman, Lauren Bacall, Jeremy Davies, Stellan Skarsgård, Paul Bettany, James Caan



Fot. materiały promocyjne

Lata 30. Grace podczas ucieczki przed gangsterami trafia do miasteczka Dogville. Mieszkańcy zgadzają się jej pomóc, ale kobieta musi dla nich pracować.

dramat
Polska

Przemiany

■ **Dozw.** od lat 15
■ **Reż.:** Łukasz Barczyk
■ **Wyst.:** Maja Ostaszewska, Jacek Poniedziałek, Katarzyna Herman



Fot. materiały promocyjne

Adrian Snaut ma 35 lat, za sobą rozbite małżeństwo, kliniczną depresję i utratę pracy w naziennej kontroli lotów Okęcia. Przyjeżdża do rodzinnego domu swojej dziewczyny.

dramat
Polska

Żurek

■ **Dozw.:** od lat 15
■ **Reż.:** Ryszard Brylski
■ **Wyst.:** Katarzyna Figura, Natalia Rybicka, Zbigniew Zamachowski, Marek Kasprzyk, Hanna Polk



Fot. materiały promocyjne

Piętnastoletnia Iwonka urodziła dziecko. Matka próbuje ją zmusić do wyznania uparcie strzeżonej tajemnicy „kto jest ojcem”.

Dramat

10 minut...

■ **Prod.:** Wielka Brytania, Niemcy, Hiszpania, Holandia, Finlandia, Chiny
■ **Dozw.:** od lat 15
■ **Reż.:** Aki Kaurismäki, Victor Erice, Werner Herzog, Jim Jarmusch, Wim Wenders, Spike Lee, Kaige Chen



„10 minut później: trąbka” jest jednym z najbardziej niezwykłych przedsięwzięć filmowych ostatnich lat. To film nowelowy, do którego realizacji zaproszono najwybitniejszych współczesnych reżyserów. Każdemu z twórców dano dokładnie dziesięć minut i całkowitą wolność artystyczną na skonstruowanie i przeniesienie na ekran swoich osobistych interpretacji „czasu”. Reżyserzy zajmują się wszystkimi ludzkimi doświadczeniami: narodzinami, śmiercią, miłością, seksem, dramatem chwili, historią i starożytnym mitem. Akcja nowel toczy się w przeróżnych miejscach, od pustyni w Indiach, przez tropikalne dżungle, po ulice Nowego Jorku. To trzeba zobaczyć.

Premiery

horror
USA

Tożsamość

■ **Dozw.:** od lat 15
■ **Reż.:** James Mangold
■ **Wyst.:** John Cusack, Ray Liotta, Amanda Peet, Alfred Molina, Clea DuVall



Dziesięcioro obcych sobie ludzi, z których każdy posiada swoje tajemnice, znalazło się w samym środku szalejącej nawałnicy w jednym hoteliku. Jest wśród nich gwiazda telewizyjna lat 80., policjant eskortujący zabójcę, para nowożeńców, czy przechodząca kryzys rodzina. Ulga związana ze znalezieniem dachu nad głową ustępuje wkrótce przerażeniu - podróżnicy giną, jeden po drugim. Wkrótce zaczynają sobie zdawać sprawę z tego, że jeśli chcą przeżyć muszą odkryć tajemnicę, która sprawiła, że wszyscy znaleźli się w tym samym miejscu o tym samym czasie. Oglądając ten film na pewno zastanowisz się czym w życiu jest tzw. zbieg okoliczności. Czy przeznaczenie jest z góry określone?

Kinoplex

Alfa Centrum, Gdańsk
ul. Kołobrzeska 41 c, II p., www.kinoplex.pl tel. 767-99-99

Tytuł	Godzina
Liga niezwykłych dżentelmenów	14, 16.15, 18.30, 20.45 pt.-niedz. 11.45 pt., 23 pt., sob.
Zmruż oczy	12, 17.15, 19, 20.45, 22.30 pt. 22.30 sob., 11.30, 13.15, 17.15, 19 20.45 pt.-niedz.
Okrucieństwo nie do przyjęcia	12.30, 14.30, 16.30, 18.30 20.30 pt.-niedz., 22.30 pt., sob.
Tożsamość	13, 15, 17, 19, 21 pt.-niedz. 22.45 pt., sob.
Tristan i Izolda	10.15, 13.45, 15.30 pt.-niedz. 12 sob., niedz.
Sindbad. Legenda siedmiu mórz	10 pt., 10.30, 12.15 sob., niedz. 11.30
Prosiaczek i przyjaciele	11.15, 13.30, 15.45, 18, 20.15 pt.-niedz. 22.30 pt., sob.
Kill Bill. Volume 1	15, 18, 21 pt.-niedz., 12 pt. 11.30, 13.15, 17, 18.45, 20.30 22.15 pt., 11, 17, 18.45 20.30 pt.-niedz., 22.15 sob.
Bad Boys II	10, 15 pt., 11, 13, 15 sob., niedz.
Zróbmy sobie wnuka	10.15, 12.45, 17.45
Małolaty u taty	10 pt., 15, 20 pt.-niedz., 22.45 pt., sob.
Stara baśń. Kiedy słońce było bogiem	
Piraci z Karaibów. Kłątwa czarnej perły	

■ Tanie wtorki i czwartki - 12 zł
■ pon., śr, pt. do godz. 17- 14 zł
■ do godz. 17, sob.-niedz. - 16 zł
■ dzieci, seniorzy - 12 zł
■ studenckie pon.-pt. do godz. 17-12 zł

■ poranki dla dzieci (sob., niedz. do
godz. 13) - 10 zł
■ grupowe do uzgodnienia z kierow-
nikiem kina (10-12 zł)

Cinema City Krewetka

Superkino Krewetka, Gdańsk
ul. Karmelicka 1, www.cinema-city.pl, tel. 769-30-00

Tytuł	Godzina
Liga niezwykłych dżentelmenów	15.45, 18, 20.15, 22.30
Okrucieństwo nie do przyjęcia	10.45, 13, 15.15, 17.30, 19.45, 22
Tożsamość	14.45, 16.45, 18.45 21.15
Kill Bill. Volume 1	11, 13.15, 15.30, 17.45, 20, 22.15
Pogoda na jutro	16.15 pt., niedz., 18.15, 20.30 22.30 pt.-niedz.
Tristan i Izolda	10.15, 12.15, 14.15
Bad Boys II	12.45, 16, 19, 22
Zróbmy sobie wnuka	15.30, 19.45, 21.45
Siostry Magdalenki	19.15, 21.30
Pewnego razu w Meksyku. Desperado 2	13.15, 17.30
Do diabła z miłością	11.30
Stara baśń. Kiedy słońce było bogiem	14 pt.-niedz., 16.15 sob.
Małolaty u taty	11.45, 13.45
Piraci z Karaibów. Kłątwa czarnej perły	16.30
Sindbad. Legenda siedmiu mórz	10.30 pt., niedz., 12.30 pt.-niedz.
Prosiaczek i przyjaciele	11.15
Lilo i Stich	10.45 pt., niedz.

■ normalne
do godz. 17 pon.-pt. - 15 zł
sob., niedz. - 16 zł
od godz. 17 pon.-czw - 16 zł
sob., niedz. - 17 zł
■ rodzinne sob., niedz. do 12.30 - 10
zł

■ dzieci do lat 12 - 10 zł
■ studenci i uczniowie pon.- pt. do
godz. 17 - 12 zł
■ studenci i uczniowie pt. od 17 i sob.,
niedz. - 14 zł
■ seniorzy - 10 zł
■ grupowe pon.-pt. do godz. 17 - 10 zł

Silver Screen

Centrum Rozrywki Gemini, Gdynia,
ul. Waszyngtona, tel. 628-18-00, www.silverscreen.com.pl

Tytuł	Godzina
Okrucieństwo nie do przyjęcia	11, 13.15, 15.30, 17.45, 20.15 22.30 pt., niedz., 13.15, 15.30, 17.45 20.15, 22.20 sob.
Nadciągacze	14, 16.30, 19 pt.-niedz., 21.30 pt. niedz., 22 sob.
Zmruż oczy	13.30, 21.35 pt., 12.20, 19.50 sob., niedz. 22 niedz.
Tożsamość	14.15, 19.15, 21.15 pt., niedz., 15, 20 22.20 sob.
Liga niezwykłych dżentelmenów	11.50, 14.20, 21.50 pt.-niedz. 16.45 pt., 19.20 sob., niedz.
Kill Bill. Volume 1	14.10, 16.35, 19, 22 pt., 14.45, 17.10, 19.45 sob., niedz., 22.15 niedz.
Pogoda na jutro	13, 19.30, 21.40 pt., 14.30, 19.30 sob. 15.15, 19.30 niedz.
Zróbmy sobie wnuka	15.15, 17.30 pt., 12.20, 17.30 sob. 13, 17.30, 21.40 niedz.
Dogville	11.30, 16.15 pt., 12, 17 sob. 11.30, 16.15 niedz.
Bad Boys II	15.45, 18.45, 21.45
Małolaty u taty	9.45, 12 pt., 10.05, 12.20 sob., niedz.
Stara baśń. Kiedy słońce było bogiem	9.30, 19.20 pt., 9.30, 16.45 sob., niedz.
American Pie. Wesele	11.15 pt, 10.10, 14.40 sob., niedz.
Piraci z Karaibów. Kłątwa czarnej perły	10.45 pt.-niedz., 15.40 pt., 16.50 niedz.
Tristan i Izolda	9.55, 11.50, 13.45
Sindbad. Legenda siedmiu mórz	10.30 pt., niedz., 10.15 sob.

■ od poniedziałku do czwartku - 14 zł
ucznio wie i studenci - 12 zł
■ od piątku do niedzieli - 17 zł,
ucznio wie i studenci - 14 zł

Dramat

dramat

Fran./Niem./Dan.
Szwec./Norw.

■ Dozw. od lat 15
■ Reż.: Ole Bornedal
■ Wyst.: Gerard Depar-
dieu, Maria Bonnevie,
Christopher Eccleston



Fot. materiały promocyjne

Księga Diny

Norwegia, XIX w. Mała Dina jest świadkiem śmierci matki. Ojciec dziewczynki, przekonany o winie córki, oddaje ją na wychowanie służbie. Dziewczynka zamyka się w sobie...

dramat/romans
USA

■ Dozw. od lat 15
■ Reż.: Todd Haynes
■ Wyst.: Julianne Moore, Dennis Quaid, Dennis Haysbert, Patricia Clarkson, James Rebhorn



Fot. materiały promocyjne

Daleko od nieba

Frank, odnoszący sukcesy biznesmen i jego żona Cathy tworzą wzorcową rodzinę... do czasu, gdy okaże się, że Frank jest homoseksualistą.

Komedia

komedia

USA, Niemcy

■ Dozw. od lat 12
■ Reż.: Andrew Fleming
■ Wyst.: Michael Douglas, Albert Brooks, Robin Tunney, Ryan Reynolds, Lindsay Sloane



Fot. materiały promocyjne

Teściowie

Stevowi - ojcu pana młodego - (oficerowi operacyjnemu CIA) udaje się wciągnąć tatę panny młodej - Jerry'ego w wir szalonych wypadków.

komedia
Polska

■ Dozw. od lat 15
■ Reż.: Tomasz Konecki, Andrzej Saramonowicz
■ Wyst.: Rafał Królikowski, Tomasz Karolak, Edyta Olszówka, Zbigniew Zamachowski



Fot. materiały promocyjne

Ciało

Tytułowe ciało najpierw burzy spokój pewnego drobnego oszusta w pociągu. Dalej trafia coraz to w nowe miejsca, nieustannie psując plany kolejnych bohaterów filmu.

dramat

Anglia/Irlandia

■ Dozw. od lat 15
■ Reż.: Peter Mullan
■ Wyst.: Geraldine McEwan, Nora-Jane Noone, Anne-Marie Duff, Dorothy Duffy



Fot. materiały promocyjne

Siostry...

Historia dziewcząt, które trafiają do klasztoru sióstr magdalenek. Placówka pełni rolę zakładu wychowawczego, dziewczęta są dręczone psychicznie i fizycznie.

komedia

USA

■ Dozw. od lat 15
■ Reż.: Jesse Dylan
■ Wyst.: Jason Biggs, Alyson Hannigan, Sean William Scott, Eugene Levy, Thomas Ian Nicholas



Fot. materiały promocyjne

American Pie 3

Jim i Michelle przygotowują się do ślubu. Niestety, wszystko idzie źle - rodzice się wtrącają, kwiaty szybko więdną, przyjaciele zamiast pomagać - flirtują...

Dla dzieci

baśń anim.

USA

■ bez ograniczeń
■ Reż.: Tim Johnson, Patrick Gilmore



Fot. Best Film

Sindbad...

Sindbad staje się uczestnikiem intrygi mającej na celu kradzież Księgi Pokoju. Znany awanturk musi odnaleźć skarb i oddać go właścicielowi - inaczej zginie jego najbliższy przyjaciel - Proteusz.

dram./kom.

Polska

■ Dozw. od lat 15
■ Reż.: Jerzy Stuhr
■ Wyst.: Jerzy Stuhr, Maciej Stuhr, Andrzej Chyra, Małgorzata Zajączkowska



Fot. materiały promocyjne

Pogoda na jutro

Józef Kozioł po 17 latach powraca do rodziny. Nie rozumie swoich dzieci goniących za pieniędzmi i sławą, żony romansującej z jakimś ciemnym typem...

komedia

USA

■ Dozw. od lat 15
■ Reż.: Peyton Reed
■ Wyst.: Renee Zellweger, Ewan McGregor, David Hyde-Pierce



Fot. SPI

Szkoła...

Opowieść o dziewczynie z małego miasteczka, która marzy o zmianie swojego życia. Wierzy, że osiągnie swój cel, pracując jako stewardesa...

anim.

USA

■ bez ograniczeń
■ Reż.: Francis Glebas



Fot. materiały promocyjne

Prosiaczek i...

Prosiaczek czuje się gorszy od innych, bo przyjaciele mówią mu, że jest za mały, by pomagać innym. Gdy małych znika, uświadamiają sobie, jak go kochają.

dramat

USA

■ Dozw. od lat 15
■ Reż.: Spike Lee
■ Wyst.: Edward Norton, Philip Seymour Hoffman, Barry Pepper, Rosario Dawson



Fot. materiały promocyjne

25 godzina

Dla nowojorskiego dealera narkotyków Monty'ego Brogana (Edward Norton) liczy się każda minuta: już za 24 godziny pójdzie do więzienia - został skazany na siedem lat.

komedia

USA

■ Dozw. od lat 15
■ Reż.: Peyton Reed
■ Wyst.: Renee Zellweger, Ewan McGregor, David Hyde-Pierce



Fot. materiały promocyjne

Do diabła z...

Barbara Novak pisze bestseller, w którym doradza paniom, aby zapomniały o miłości i skupiły się na uciechach życia. Znany dziennikarz postanawia ośmieszyć te tezy.

anim.

USA

■ bez ograniczeń
■ Reż.: Dean DeBlois, Chris Sanders



Fot. materiały promocyjne

Lilo i Stich

Lilo jest samotną małą dziewczynką z Hawajów. Wychowywana przez siostrę Lilo marzy o prawdziwym, wyjątkowym przyjacielu. I wtedy poznaje małego kosmitę, Sticha.

JAZZ SOPOT FESTIWAL

19.00 Moździerz i Maseli
Sopot

piątek
PFK na terenie Opery
Leśnej w Sopocie
ul. Moniuszki 12
bilety: 25 zł, karnet na
trzy dni - 60 zł



Fot. materiały promocyjne

Pierwszego wykonawcy przedstawiać nie trzeba. Leszek Moździerz - najwybitniejszy z polskich pianistów jazzowych. Współtworzył Kwartet Zbigniewa Namysłowskiego. Grywał z najlepszymi - Stańką i Urbaniakiem. W Sopocie zagra ze swoim trio. Drugi artysta to znany wibrafonista ze święcącego triumfy w latach 80. zespołu WALK AWAY. Koncertował z takimi sławami jak: Miles Davis i Urszula Dudziak. Obecnie, filar zespołu The Globtrotters i wykładowca na Wydziale Jazzu Akademii Muzycznej w Katowicach.

18.00 Ptaszyn i Combo
Sopot

sobota
PFK na terenie Opery
Leśnej w Sopocie
ul. Moniuszki 12
bilety: 25 zł
karnet na 3 dni 60 zł



Fot. materiały promocyjne

Jan Ptaszyn Wróblewski. Żywa historia polskiego jazzu. Występował na pierwszym festiwalu jazzowym w Sopocie w 1956 r. Od początku kariery był krytykiem i muzykiem. Jako jedyny Polak zagrał z Louisem Armstrongiem. Cały czas jest czynnym saksofonistą i dziennikarzem jazzowym. Jego muzyka charakteryzuje się świetną aranżacją muzyczną. W Operze Leśnej zagra z jedną z najsłynniejszych wokalistek jazzowych - Hanną Banaszak. Przed tym wspaniałym duetem wystąpi młodzieżowy zespół - Jazz Combo.

19.00 Amusos i Wallace
Sopot

niedziela
PFK na terenie Opery
Leśnej w Sopocie
ul. Moniuszki 12
bilety: 30 zł



Fot. materiały promocyjne

Bennie Wallace. Gwiazda sopockiego festiwalu. Amerykański jazzman o wszechstronnym wykształceniu. Gra na saksofonie i klarnecie. Współpracował m.in. z Monty Alexandrem, Eddie Moorem i Elvinem Jonesem. Lubi zmieniać style muzyczne. Grał od gospel przez alternatywny środek po jazz-rock. Przed nim wystąpi Adam Pierończyk ze swoim najnowszym niekonwencjonalnym zespołem Amusos. Lider grupy jest znany z tendencji do śmiałych improwizacji eksperymentalnych w muzyce elektronicznej i współczesnej.

TEATRY

17.00 Goldoni
Gdańsk

26 października
teatr Wybrzeże
targ Węglowy
tel. 301-13-28,
301-70-21
bilety: 60 i 80 zł



Fot. archiwum impresariatu artystycznego AS

Spektakl osiemnastowiecznego włoskiego komediopisarza Carlo Goldoniego „Sługa dwóch panów” w polskim wykonaniu święcił triumfy na początku lat 80. Zachwycał przede wszystkim Jan Kobuszewski w roli Pantalona. Teraz aktor powraca do tej kreacji w nowym wydaniu „Sługi...” przygotowanym przez teatr Kwadrat. W spektaklu towarzyszą mu na scenie m.in. Magdalena Stuzińska, Jerzy Turek i Grzegorz Wons. Przedstawienie gościć będzie w Gdańsku: 26 października - godz. 17, 20; 27 października - godz. 17.

(opr. ma)

19.00 Taniec otwarty
Gdynia

24, 25, 26 października
Teatr Muzyczny,
pl. Grunwaldzki 1
bilety: 48 - 60 zł
tel. 6616000, 6216024



Fot. E. Chylińska

Ze względu na ogromne i wciąż rosnące zainteresowanie tym pierwszym polskim show tanecznym, w najbliższą niedzielę odbędzie się dodatkowy spektakl. Nie ma się co dziwić. „Opentaniec”, to wspaniałe widowisko tańca, dźwięku i światła, oparte na starosłowiańskiej legendzie o Kwiecie Paproci, ze scenografią zahaczającą o efekty specjalne. Opowieść o odwiecznej walce dobra ze złem, złudzeniach i sile miłości. Całość kipiąca energią i emocjami. Naprawdę warto zobaczyć.

(mok)

19.00 Matka
Gdańsk

24, 25, 28, 29, 30
października
teatr Wybrzeże
bilety: w tygodniu po
18 zł, w sobotę 35 zł
normalne, 25 zł ulgowe
rezerw. tel. 301-13-28



Fot. A. Warzawa

Na dużej scenie teatru Wybrzeże „Matka” Stanisława Ignacego Witkiewicza. W roli tytułowej zobaczymy Dorotę Kolak. Spektakl reżyseruje Grzegorz Wiśniewski, scenografię stworzyła Barbara Hanicka. Zmieniając w sposób zaskakujący widowie. Muzykę skomponował Tymon Tymański. Witkacy należał do najbardziej niepokornych twórców minionego stulecia. Wiśniewski natomiast jest jednym z najbardziej niepokornych reżyserów-eksperymentatorów. Ciekawe, co z tego połączenia wyniknie na scenie teatru Wybrzeże.

(G.A.)

18.00 Daniec w Rumi
Rumia

hala
widowiskowo-sportowa
MOSiR
ul. Mickiewicza 49
tel. 771-17-37
bilety: 20 i 30 zł



Fot. P. Świdorski

Jeden z najzabawniejszych i najpopularniejszych satyryków polskich, Marcin Daniec wystąpi dzisiaj (24 bm.) w rumskiej hali widowiskowo-sportowej MOSiR. Widzowie będą mogli usłyszeć jego najnowszy repertuar, który w Polsce już cieszy się ogromnym powodzeniem. Wiadomo natomiast, że w towarzystwie Dańca pośmiejemy się z własnych wad, gdyż artysta czerpie inspirację głównie „z ulicy”. I trzeba przyznać że jest mistrzem świata w tych obserwacjach. Czy Daniec nie stracił humoru, dowiemy się wieczorem. Bilety można nabyć jeszcze dzisiaj w MOSiR w pokoju nr 216 w godz. 7.30-15.30, a także w sklepie Alba Mode przy ul. Dąbrowskiego w godz. 10-16.

19.00 Marlena/Dorota
Gdańsk

niedziela, 26
października
klub Żak
ul. Grunwaldzka
195/197
bilety: 20 i 30 zł



Fot. materiały promocyjne

Dorota Ficoń, najsłynniejsza aktorka zakopiańskiego Teatru Witkacego wystąpi w Gdańsku jako wykonawczyni piosenek z repertuaru legendarnej Marleny Dietrich. Pieśni „Błękitnego Anioła” zachowały swój czar jako melodie, ale trzeba przyznać, że zostały wyraźnie podrasowane przez znakomite polskie tłumaczenia Wojciecha Młynarskiego. Dodatkową nadzieję robi wypowiedź aktorki: „Zawsze chciałam uśmiechać się jak Marlena Dietrich i całować jak Greta Garbo”. (tor) Mamy bezpłatne podwójne zaproszenie do oddania. Dzwoncie dzisiaj o godz. 13 pod nr tel. 301-27-61.

12.00 Koziołek Matołek
Gdynia

niedziela, 26
października
Zielona Tawerna
Skwer Kościuszki
wstęp: 7 zł
tel. 660-34-31

W najbliższą niedzielę znów milusińcy będą mogli spotkać się z Koziołkiem Matołkiem - jednym z ulubionych dziecięcych bohaterów, stworzonych przez Kornela Makuszyńskiego. Czekają więc kolejne przygody i kolejne kłopoty w drodze do ukochanego matołkowego Pacanowa. Mamy dla milusińskich 10 podwójnych biletów na spektakl. Wystarczy zadzwonić dzisiaj o godz. 10 pod numer 66-06-500.

19.15 O zwierzętach
Sopot

26, 28, 29 października
Teatr Kameralny
ul. Bohaterów Monte
Cassino 55/57
bilety: w tygodniu po 20
zł, w sobotę 35 zł

W Teatrze Kameralnym smakowity kasek, czyli „Dialogi o zwierzętach” rosyjskiego dramaturga. Aleksandra Żelewcowa. Jest to zbiór zabawnych anegdotycznych jednoaktówek. W spektaklu zobaczymy: Joannę Bogacką, Ewę Brainer, Milenę Lisiecką, Macieja Brzoskę, Ludwika Brzuszkiewicza, Ryszarda Jasińskiego i Cezarego Rybińskiego. Spektakl reżyserował Remigiusz Brzyk.

WYSTAWY

9-18 Barwny świat
Gdańsk

Długi Tańc 24
do 30 listopada
Godziny otwarcia: pon.
piąt. 9 - 18, sob. - niedz.
godz. 10 - 18
bilety: 15 zł normalne,
12 studenckie,
9 grupowe.



Fot. R. Kwiatek

Prace znakomitego malarza, Leona Wyczółkowskiego (1852 - 1936), możemy oglądać na wystawie w Zielonej Bramie. Artysta żył długo, 84 lata, ale przede wszystkim żył aktywnie. I miał szczęście - szybko zyskał popularność i uznanie. Wiele podróżował, prowadził życie towarzyskie, lubił teatr. Natchnienia szukał w hiszpańskiej Andaluzji, w litewskich plenerach i ostępach Huculszczyzny. Pięknie portretował Kraków i inne zabytkowe miasta. Zostawił po sobie niemal 5 tysięcy obrazów i rzeźb.

(G.A.)

10-18 Hamburg
Gdańsk

do 31 października
wt.-sob. w godz. 10-18
niedz. w godz. 13-18
Centrum św. Jana
ul. Świętojańska 50
wstęp wolny



Fot. repr. fragment pracy Mony Wofs

W Centrum św. Jana jeszcze tylko przez kilka dni można oglądać wystawę „Ta sztuka, czyli artystki z Hamburga”. Prace zrealizowane są w różnych technikach. Są zdjęcia, obrazy, instalacje, wideo filmy. Zachwycają akwarele Mony Wofs delikatne i monumentalne kobiety Annette Greiner. (G.A.)

12.00 W pejzażach
Gdynia

codziennie
kawiarnia artystyczna
Tygiel
wejście od ul.
Władysława IV
wstęp wolny



Fot. E. Chylińska

Ryszard Kul, gdański artysta plastyk, prezentuje kilkanaście olejnych prac, malowanych w odcieniach czerwieni, zieleni i błękitu. Lubi malować gdańskie pejzaże z metaforą w tle. Jest tradycjonalistą, ale te naturalistyczne pejzaże nie są pozbawione bajkowości, tajemniczości, których nastroj potęgują stosowane przez artystę kolory. Gdy na nie patrzymy, przenosimy się w krainę snów, w którą prowadzą pełne klimatu gdańskie uliczki. Organizatorem wystawy jest Stowarzyszenie Promocji Artystów Wybrzeża ERA-ART w Gdyni. (mok)